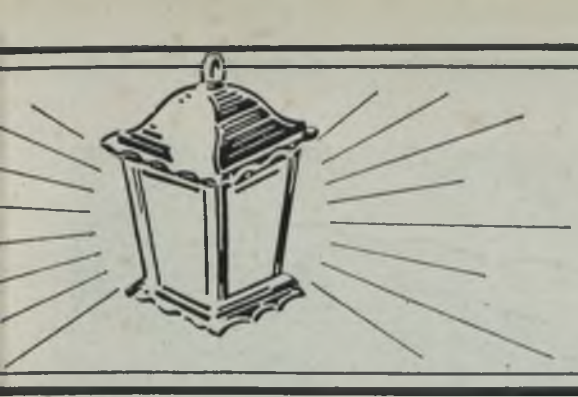
el Faro

ENERO 1944

Un año más en la vida centenaria de la ceiba secular.



el Farol

PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA CREOLE PETROLEUM CORPORATION

REDACCION: SOCIEDAD A TRAPOSOS NO. 4 · APARTADO NO. 889

NUM. LVI CARACAS: ENERO DE 1944 AÑO V

Feliz Año Nuevo !

AL terminar otro año de labor y empezar uno nuevo, me parece oportuno pasar revista a nuestras actividades durante el año que acaba de fenecer, y en el que la industria petrolera en Venezuela ha pasado por muchas dificultades debido a los graves inconvenientes resultantes de la guerra. Este es un asunto de interés general, porque la industria del petróleo es parte importante de la riqueza y de la estructura económica de Venezuela, y como tal está dedicada al beneficio de todos.

Fué en febrero de 1942 cuando empezaron nuestras verdaderas dificultades, con el salvaje ataque del enemigo en la Isla de Aruba, momento desde el cual se interrumpió nuestro suministro de petróleo a las refinerías. Como recordarán nuestros lectores, varios de nuestros buques-tanques fueron destruidos y la amenaza estuvo constantemente suspendida sobre nuestra transportación. Deseo hacer una pausa aquí para dedicar un recuerdo a aquellos bravos marinos que perdieron la vida durante el torpedeamiento de nuestros buques, y que rindieron su existencia, firmes en el cumplimiento del deber. Tributémosles la justicia póstuma que merecen, ya que exhalaron su último aliento por la buena causa de los pueblos libres.

Luego siguió la campaña submarina en el Caribe, con los devastadores efectos que todos conocemos en nuestra transportación tanquera: nuestra producción bajó a una quinta parte de lo normal, y continuó sufriendo dicha limitación por muchos meses, debido a la falta de transportes, grave inconveniente al que se añadió la dificultad de obtener materiales para continuar la explotación necesaria, poniendo así al máximo apremio los recursos de la industria del petróleo.

Pero no por esto nuestra Compañía se cruzó de brazos ante tales dificultades: procedió con la mayor actividad posible a recuperar materiales que en tiempos normales no era económico aprovechar, y a ponerlos en condición de prestar el servicio urgente que se requería de ellos.

Y a pesar de esas desastrosas consecuencias económicas causadas por el conflicto, la Compañía pudo seguir su política de mayor aprovechamiento de los pozos de petróleo y alistarse para poder en cualquier momento continuar con más vigor el abastecimiento requerido por las circunstancias. Así la Empresa sostuvo su personal prácticamente intacto y continuó todas sus actividades relacionadas con el mejoramiento físico y cultural de cuantos para ella trabajan, sin escatimar gastos y con la mejor voluntad.

En el caso del muy limitado número de obreros que la Compañía se vió obligada a retirar y que no alcanzó al 1% de todo el personal, éstos fueron acogidos en las Colonias Agrícolas establecidas por la Compañía de acuerdo con el Gobierno Nacional. Tal esfuerzo realizado en los momentos precisos de aflictiva situación, prueba cómo ha sido siempre una preocupación de la Compañía el bienestar de sus empleados y obreros, y es una comprobación palmaria de nuestra colaboración en pro del bien nacional. Estas colonias agrícolas están dando resultado favorable, pues ya hoy significan poderosa ayuda para la agricultura en las regiones donde están ubicadas, y son valioso aporte a una futura prosperidad agrícola para toda la República.

Afortunadamente, la situación ha cambiado: la guerra submarina en el Caribe ha sido dominada, la producción de petróleo de nuestra Empresa ya ha aumentado a cifras muy halagadoras y esperamos que pronto podrá llegar a superar lo más alto en nuestra vida productora, continuando en esta forma su importante contribución a la lucha por la libertad.

Así lo esperamos, y por este motivo me congratulo de nuevo con todos los empleados y obreros de nuestra Compañía, copartícipes del común esfuerzo y del común éxito, al enviarles mi salutación de Año Nuevo, deseándoles un próspero y feliz año de 1944 y confiando en que todos continuarán demostrando el mismo espíritu de cooperación y de buena voluntad con que hasta ahora han venido sirviendo los intereses de la Empresa.

A. T. Proudfit

Por Antonio REYES.

LA casa que intentamos hoy reseñar presenta muy variados y singulares aspectos. Ella—su construcción—hállase estrechamente enlazada a sucesos que hondamente conmovieron la tranquilidad de la capital.

La historia de la mencionada mansión es remota. Pertenece casi por entero a la Colonia, y en cierta forma, su construcción está ligada con el desarrollo del vecino puerto de La Guaira.

Corrían los últimos años del siglo XVI. Caracas, fundada en 1567, estaba circunscrita a un área demasiado pequeña. Hacia el este, por caso, solamente se encontraban ubicadas zonas de cultivo. El urbanismo se concretaba a lo que hoy se denomina centro de la ciudad. Los alrededores de la misma, comprendían Encomiendas más o menos extensas. El trazado de los caminos, en ocasiones, cortaba, o se adentraba en terrenos de propiedad particular. Sólo se salvaban en ese sentido las Alcabalas y algunos "paradores" o rancherías particulares. Y entre las últimas había cobrado popularidad un parador (suerte de posada) regido por una mujer—según las viejas crónicas—voluminosa, tosca y parlanchina. Se llamaba María Pérez y en las tradiciones de Aristides Rojas, el célebre costumbrista venezolano, le dedica varios párrafos de democrática consagración. María Pérez, dueña y administradora de un ventorrillo, contaba con una clientela pintoresca; gente de toda condición, particularmente nómada o peregrina, que transitaba aquellos sitios. Unos en busca de aventuras o en expediciones cinegéticas. Otros, con residencia en haciendas lejanas que regresaban de la ciudad después de haber permanecido algunos días en la urbe. Pero lo cierto era, que ante la pequeña "pulpería" de la activa mujer, se detenía desde el caballero terrateniente, dueño de un dilatado fundo en los valles tuyeros, hasta el humilde peón que trabajaba la tierra —cacao, café y añil—en el caluroso seno de la región barloventeña. Día tras día, el renombre del parador y de su propietaria aumentaba en fama y en captación de visitantes. La visita del transeunte resultaba casi una ineludible obligación. Por último, el sitio adquirió el nombre de la dueña del hospitalario ventorrillo. Sólo una pequeña variante en la supresión de una vocal, en la fusión del nombre y el apellido de la complaciente y popular mujer. El lugar comenzó a llamarse *Maripérez,* y así quedó bautizado para siempre!

De pronto, el sentimiento de la naciente Santiago de León de Caracas, se inquietó y sobresaltó de modo alarmante. De La Guaira llegaban malas noticias. En el puerto, en Caraballeda, y en algunas otras poblaciones vecinas acababa de desatarse una terrible y mortal epidemia: la viruela. El mal se propagó rápidamente. Pronto Caracas conoció igualmente del terrible flagelo. La capital estaba consternada. Se decretaron urgentes medidas para atajar en lo posible la virulencia de la enfermedad. Mucha gente buscó refugio en las montañas cercanas a la capital. Se buscaban sitios *aireados* y asimismo poco poblados. Hasta el mismo Capitán General resolvió abandonar la ciudad. Y para ello hizo construir en *Maripérez* una casa. La misma, a la cual el cronista se refiere en el presente comentario. Los trabajos de construcción se realizaron aceleradamente. En pocas semanas, quedó levantado un vasto y campestre domicilio y cerca de allí, a las mismas faldas del Avila, unos baños—las ruinas existen todavía—que adquirieron pronto inusitada importancia, para despertar luego, manifiesto y público interés.

Durante largo tiempo, el Capitán General habitó la casa de *Maripérez.* Después fué utilizada, preferentemente, como casa campestre o sitio de recreo. Intendente, linajudos segundones, ricos propietarios de la Caracas colonial, se solazaron en sus corredores y jardines. Una hermosa huerta, desaparecida posteriormente, según reza una conseja popular, servía de granja a las necesidades de los habitantes. En fin, que la casa de *Maripérez,* toda rodeada de variados cultivos ostentaba independencia económica. Tenía vida propia. Y por ello, tal vez, durante muchos años, esa mansión, fué muy solicitada como sitio apropiado para el esparcimiento, el recreo y la tranquilidad individual.

LOS campos residenciales de nuestros empleados y obreros, en los distintos sectores de la República, son administrados a través de Comités Administrativos elegidos por votación de los habitantes de cada campo, y de su propio seno.

Son estos Comités los encargados de estudiar todos los problemas relacionados con la vida del campo, de presentar a la Gerencia local de la Compañía las insinuaciones que estimen convenientes en todo aquello que requiera gestión directa de la Empresa: tal, por caso, alguna mejora que se crea necesaria.

A cargo de estos Comités corre también la vigilancia de los servicios generales del campo, como son los mercados, restaurantes, etc., que funcionan allí a cargo de particulares como concesiones ofrecidas por la Compañía de acuerdo con los correspondientes comités.

Escribimos estas notas en ocasión de publicar las fotografías del Comité de Campos en La Salina que actuó en el último período, y del Comité que actualmente vigila por los intereses de nuestros sectores residenciales en La Salina.

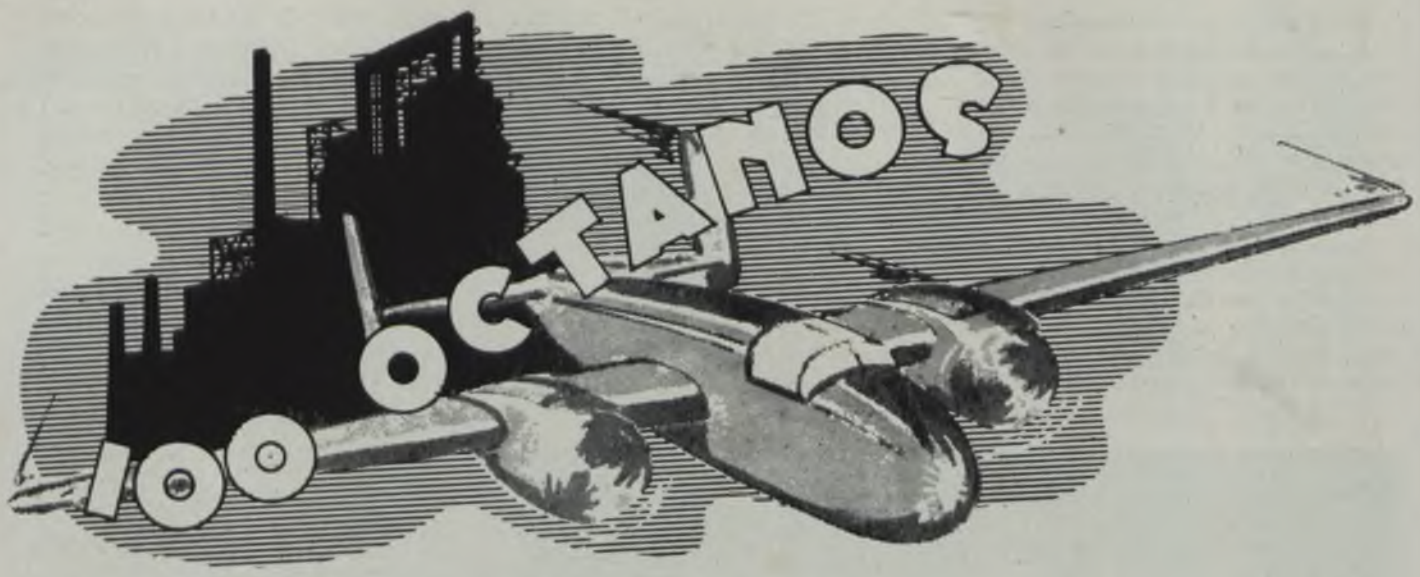
En el último lapso, el referido Comité estudió y presentó 65 sugerencias, de las cuales 54 fueron aprobadas, y de éstas, 51 están ya ejecutadas, y 3 en vías de ponerse en práctica. De estas cifras se desprenden dos hechos incontrastables: la seriedad y sano criterio con que nuestros Comités de Administración de Campos estudian los problemas relacionados con la buena marcha de los campos, y la buena voluntad con que la Empresa recibe las sugerencias así presentadas. Dos de las sugerencias, del número antes anotado, merecen destacarse, para ilustrar lo que significa esta forma de administración en que la Compañía logra ver, por ojos de los mismos vitalmente interesados, las necesidades y problemas de la vida cotidiana de las familias de los trabajadores a su servicio.

La primera idea, fué el pedir a los concesionarios de negocios dentro de los campos, el que hiciesen una rebaja de 5% sobre los precios, tomando como base los vigentes en el mercado más cercano, dentro del límite fijado por las Juntas Reguladoras. Esto no era mucho pedir de los concesionarios, ya que ellos disfrutan gratuitamente de locales construídos especialmente por la Empresa para los distintos tipos de negocios, tienen luz, agua y servicio de aseo urbano, etc., gratuitamente.

Otra idea, en la cual el Comité trabajó de acuerdo con la Sociedad de Padres y Maestros, que en ello llevaba también grande interés, fué la instalación de un cine en el campo de Punta Gorda que está dentro de la jurisdicción administrativa de La Salina. También accedió la Compañía a suministrar hielo al mercado de Punta Gorda, ya que estudiado el problema por el Comité y por la Compañía, se hacía necesario dicho servicio para que el mercado pudiera cumplir su función.

Naturalmente, que en todo lo que se relacione con sanidad, el Departamento Médico de la Compañía se mantiene constantemente alerta, y en contacto con la Gerencia local y por medio de ésta con los Comités de Campos, para poner pronto remedio a cualquiera situación que sea perjudicial a la salud.

A la izquierda, nuestro actual Comité de Administración de Campos de La Salina, en el momento de tomar posesión.—De pié, el Presidente del Comité saliente, señor Félix Quijada, felicita al Presidente del Comité entrante, señor Raúl Fuentes. — Sentados, izquierda a derecha, Amable Portillo, Adrián Hurtado, Apolinar Chirinos, Juan Pedro Graterol y Manuel Navea. Al fondo, de pié, Miguel Angel Coronado, Secretario del Comité. — Abajo, el Comité que actuó con tanto acierto en el período próximo pasado: sentados, izquierda a derecha, Apolinar Chirinos, Manuel Navea, Amable Portillo, Félix Quijada y Raúl Fuentes; de pié, Miguel Angel Coronado, Juan Pedro Graterol y Adrián Hurtado.



RECIENTEMENTE se inauguraron en la vecina Isla de Aruba las modificaciones hechas a la Refinería de nuestra afiliada, la Lago Oil and Transport Company, para aumentar la manufactura de gasolina de aviación tan necesaria al buen éxito de la guerra.

A esta inauguración asistieron: Su Excelencia P. Kasteel, Gobernador de Curazao; el Almirante T. E. Chandler, Comandante de las Fuerzas Armadas en Curazao y Aruba; el General Joseph D. Patch, de Trinidad; el señor I. Wagemaker, Gobernador de Aruba; los señores: Frank W. Abrams, Director de la Standard Oil Company of New Jersey; William J. Haley, Presidente de la Lago Oil and Transport Company; E. L. Estabrook, alto empleado de la Standard Oil Company of New Jersey, en Nueva York; J. A. Clark, Sub-gerente General de la Creole Petroleum Corporation en Venezuela, y muchas otras personalidades civiles y militares.

Presidió el acto el Gerente General de la Lago Oil and Transport Company, señor L. G. Smith, y discurrieron, entre otros, el Gobernador General de Curacao, Excelentísimo Señor Kasteel, el General Patch, el Almirante Chandler, el señor Frank W. Abrams, y el señor Haley.

Su Excelencia, el Gobernador General de Curazao, se expresó en elocuentes palabras sobre la cooperación magnífica desarrollada entre los Estados Unidos y Holanda para la intensificación de la guerra hasta la victoria final, como también sobre los esfuerzos de la Compañía en pro de la guerra. El señor Abrams hizo hincapié, como era justo y debido, en el aprecio por parte de la Empresa, del patriótico espíritu demostrado por los empleados de la Compañía en Aruba que se han mantenido firmes en su tarea industrial, conscientes de lo que ella significa como contribución a la guerra, resistiendo el anhelo de vestir el uniforme y marchar al frente de batalla. El señor Haley a su vez explicó el por qué de la modificación introducida en las instalaciones de la planta de Aruba, y de sus frases transcribimos las siguientes:

"Por razones de orden estratégico y económico, se escogió a Aruba como el único sitio lógico en territorio extranjero para la ubicación de una de estas plantas (catalíticas de mayor producción y mejor construcción); pero después del pequeño 'Pearl Harbor' ocurrido aquí el 16 de febrero de 1942, se abrigaban muchos recelos y temores por cuanto Aruba está demasiado distante de las bases militares y es demasiado vulnerable a los ataques, para tan importante contribución al esfuerzo bélico. Sólo después de la ayuda y del estímulo que en general hubo en Washington, y de manera particular en el Ejército y en la Armada de los Estados Unidos de América, se llegó a una decisión final para proceder.

"En tiempos en que las actividades submarinas estaban en pleno vigor, y no obstante hundimientos en el

LLOYD G. SMITH

FRANK W. ABRAMS.

WILLIAM J. HALEY

E. L. ESTABROOK.

Caribe casi a diario, la Armada Norteamericana custodió y entregó materiales indispensables sin perder siquiera una libra. Aviones especiales fueron contratados para movilizar hombres y materiales, y no se escatimó ni esfuerzo ni dinero para hacer adelantar la obra".

En efecto, esta modificación de la Refinería de Aruba, altera el porcentaje en que se venían produciendo los diversos derivados del petróleo, de manera de elevar considerablemente la proporción de la famosa gasolina especial de aviación, que con buena razón ha sido llamada la más grande y mejor contribución de nuestras empresas a la causa aliada. Debe saberse que esta gasolina es esencialmente una mezcla de dos líquidos producidos por la refinación, en la cual queda integro el alto octanaje necesario para el más eficaz funcionamiento de las máquinas de los aeroplanos. Había necesidad absoluta, como hemos dicho, de una producción mucho mayor de este tipo de gasolina; y de allí la realización de los trabajos recientemente inaugurados para efectuar la mezcla de ambos agentes por el nuevo método, concebido y desarrollado por nuestra afiliada la Standard Oil and Development Company, método que se llama de desintegración por fluido catalítico, y que ha resultado ser un factor formidable en la intensificada campaña aérea de los aliados.

La importancia bélica de lo realizado en Aruba, se destaca en las palabras pronunciadas por el Almirante Chandler en la oportunidad que nos ocupa. Entre otras cosas, dijo el Almirante Chandler:

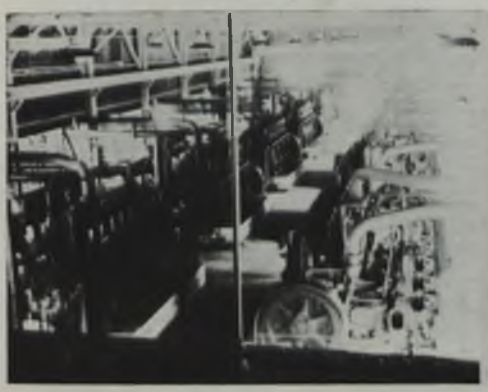
"La ceremonia a que asistimos hoy, puede ser con justicia equiparada, en mi opinión, con el lanzamiento de un buque de guerra o de un porta-aviones. A decir verdad, los productos de esta planta significarán no menor calamidad para nuestros enemigos, que lo que pueda significar lo que se construye en un astillero...

"Por tanto, les digo a todos Uds. las palabras que emplea nuestra Armada para una tarea bien cumplida; Buen trabajo, Lago".

El super-combustible para aeroplanos ha sido una de las principales necesidades de la guerra, sin duda alguna; y la reconstrucción y modificación de las plantas existentes ha tenido por único fin aumentar la producción de los agentes de mezcla a la capacidad necesaria. No se trata, de ninguna manera, de la erección de una nueva refinería, sino del acondicionamiento de la existente a las necesidades de la lucha por el triunfo de la democracia en el mundo, por el mantenimiento de la libertad. El proyecto realizado no podía efectuarse en Venezuela, por diversos motivos, siendo el principal la circunstancia de no estar las plantas existentes en el país construídas para la producción de ese tipo de gasolina de aviación, y sí estarlo la que funciona en Aruba, siendo pues en estas condiciones mucho más viable el acondicionar la planta de Aruba para lograr la proporción de gasolina de aviación requerida. El lugar, además, fué considerado como el más estratégico para el caso por las autoridades militares que estudiaron el problema: y esta consideración, en los momentos actuales, es de fundamental trascendencia para la seguridad del Continente Americano, y por tanto, para Venezuela.

Un aspecto de la Refinería.

Sección de Compresores.



Sala de Control.

A la izquierda, el Consejo de Administración.—Iz. a der., sentados: Juan Márquez, Eduardo Albornoz, E. Escalante Peña, José E. Calderas, Ramón Velásquez, Hermes Santeliz y Arturo Lujan. De piés, Suplentes: Néstor Díaz, Carlos Segovia, Rodolfo R. Rodríguez, Alejandro Amaya, Juan Lárez y Ramón Peña Pérez. Abajo, el Consejo de Vigilancia, sentados: Luis María González, José María Pérez y Rafael González Montilla. De piés, Suplentes: Víctor M. Martínez, Evaristo Estrada y Antonio Fernández.

Cooperativa Ayacucho

FUE un dia del mes de octubre de mil novecientos cuarenta y dos, cuando un grupo de obreros, llenos de optimismo, se dieron a la tarea de cambiar pareceres con el propósito de fomentar una COOPERATIVA DE AHORROS, a fin de resolver con facilidad problemas económicos confrontados por ellos, sirviendo así de ejemplo al grupo social en el cual laboran. Guiados por el deseo de vida holgada, en sus cerebros floreció esta iniciativa de progreso y adelanto para modelar el espíritu de empresa de estos esforzados luchadores. Cabe citar a aquellos que lanzaron el primer rayo de luz: Julio León, Hermes Santeliz, Féliz Medina Tineo, Saturnino González, Horacio Olivo y Antonio Fernández.

Habia sido lanzada ya la idea, sólo faltaba hacerla realidad y para ello cada iniciador se hizo pregón de la buena nueva, que corrió de boca en boca. Circuló una convocatoria firmada por los mismos que habian ideado un fin para enrumbar propio y ajeno bienestar.

Carentes de conocimientos sobre este tipo de instituciones, más aun sobre este nuevo género de cooperativismo, no pocas veces vacilaron, consultaron y discutieron hasta dar cuerpo a aquello que fué en principio meras ideas y planes.

Lo que en sus comienzos tomó el cariz de Cooperativa de Ahorros, conviértese en un momento en COOPERATIVA AYACUCHO: Cooperativa de Consumo de Responsabilidad Limitada, primera de esta clase que tendrá vida en los anales cooperativos del Zulia. Una de las primeras actividades de sus miembros fué encaminada hacia la solicitud de colaboración, hallándola amplia, sin regateos, en personas e instituciones del país que trabajan en este sentido. Cabe aquí hacer mención del Centro de Estudios Cooperativos del Zulia, que tanto ha hecho en favor a las gestiones que esta Cooperativa realiza para su instalación.

En la asamblea celebrada en el pasado mes de septiembre y de acuerdo con los Estatutos aprobados en la misma, se acordó empezar las actividades con un capital de cincuenta mil bolívares (Bs. 50.000,00), para lo cual fueron emitidos mil certificados con un valor de cincuenta bolívares (Bs. 50,00) cada uno. De esta manera, los socios fueron suscribiendo el número de certificados, que de acuerdo con sus posibilidades, eran capaces de abonar.

En la actualidad, esta Cooperativa cuenta con ochenta miembros fundadores, habiéndose colocado entre ellos novecientos tres certificados con un total de cuarenta y cinco mil ciento cincuenta bolívares (Bs. 45.150,00), de cuya cantidad hay enterados en caja veintiseis mil quinientos ochenta bolívares (Bs. 26.580,00). Como puede observarse, quedan todavía certificados por colocar. De lo expuesto anteriormente se comprenderá la buena acogida que el grupo trabajador de esta localidad ha dispensado a tan fecunda idea, cuyo objetivo no es sino el abaratamiento de los medios de subsistencia que se proponen hallar. Es de esperarse que esfuerzos tan bien encaminados sean coronados por el éxito.

Expuesto así el objeto de la organización, se pueden entrever sus beneficios. Ojalá que idénticas aspiraciones se generalicen en todos los sectores obreros del país. Actualmente se realizan gestiones para su legalización. Por consiguiente, obtenida esta legalización, se empezará a organizar todo lo concerniente para establecer un almacén a objeto de vender productos de consumo a los afiliados, así como también al público en general, acatando en todo momento los dictámenes prescritos por la Ley.

Esta Cooperativa ha contado desde sus comienzos con el apoyo y ayuda de la Creole Petroleum Corporation, la cual siempre se ha mostrado dispuesta, en todo lo que ha estado a su alcance, a favorecer el buen desarrollo y marcha de esta asociación. La Compañía ha prestado su apoyo moral y material para que este grupo de obreros lleve a la realidad los ideales y que sus esperanzas se realicen.

Hasta aquí lo que se ha hecho en la "COOPERATIVA AYACUCHO" del Campo Ayacucho de la Creole Petroleum Corporation de Lagunillas, Estado Zulia.

E. Escalante Peña.

Plaza del Panteón

EL Panteón Nacional ostenta un alto rango de monumento nacional. Particularmente en cuanto se refiere a su sagrada condición de celoso guardián de las cenizas de aquellos varones que supieron darle libertad y gloria a la patria. El Panteón Nacional posée asimismo toda la fecunda valorización del símbolo. Magnífico recordatorio que sabe hablarle a todas las generaciones del alto vigor de una raza y del vocacional desinterés en pro de un ideal alto y generoso. En otras palabras, el Panteón Nacional transcribe la historia integral de nuestra patria. Basta sólo el detenerse ante cada lápida de las conservadas en la austera sobriedad de sus naves, y cada nombre, cada mención, traduce gráficamente un capítulo de un pasado heroico y sublime.

Ahora bien, al detenernos ante el Panteón Nacional, nos ha guiado preferentemente la posible descripción de la amplia plaza que se tiende a los piés del edificio. En fin de cuentas, la citada plaza resulta una consecuencia del venerado monumento. Es decir: completa la valorización de aquella zona. En alto, el recinto o santuario de la "inmortalidad"; abajo, el jardín que pareciera ofrecer devotamente las fragancias de la naturaleza: flores y árboles, gorjeos de pájaros y caricias de brisa.

En otros tiempos el Panteón Nacional, fué Capilla consagrada a la gloria del Redentor del Mundo. También, en pretéritos años, la plaza mencionada se caracterizó por la fuerza de una vegetación extraordinaria. La historia, así, señala contrastes tan curiosos que dentro de ese antagonismo referido, la identificación de ambiente, costumbre, idiosincracia y tradición terminan por identificarse en una armonía perfecta. Armonía en un concepto definitivo de superación y grandeza.

Sin embargo, la armonía psicológica enunciada se rompe, en la parte material del delineamiento de la plaza. Su construcción es caprichosa, a base de un obligado desnivel del terreno. Un desnivel pronunciado y un cruce de calles que cercena en tres partes el contenido integral de la zona. Parecieran tres plazas sin posible relación de continuidad. Mas vista—de sur a norte—la dilatada extensión urbana, la objetiva separación parece desaparecer y sólo se aprecia un solo cuerpo de complejo y caprichoso trazado. Y dentro de una de esas partes la repetición de una figura geométrica: el cuadrilátero. La subdivisión deriva hacia lo típico. Y es que la Plaza del Panteón presenta una fisonomía propia, personalísima, sin parecido posible con ningun otro paraje de idéntica finalidad en el perímetro urbano.

La plaza pareciera preparar convenientemente el ánimo, para realizar la visita al sagrado recinto del Panteón.

La reforma de la Plaza del Panteón pertenece, por lo demás, al pasado siglo. Ella marcha paralela a la vida del monumento histórico que la cobija. Fué el General Antonio Guzmán Blanco, en una de las varias etapas en que dirigiera los destinos del país, quien decretó o le otorgó categoría oficial definitiva. La plaza, desde entonces, tuvo más hondo arraigo en la conciencia del pueblo. Y para completar las credenciales de recordatorio de hechos y sucesos pasados, la erección de una estatua reiteró las señaladas intenciones. Una estatua del Generalísimo Francisco de Miranda, el girondino mártir, espada en mano y con la resolución pintada en el semblante. Dos inscripciones laterales traducen lo particular del empeño patriótico. Una de ellas dice: construída bajo la administración del "Ilustre Americano". Y la otra leyenda reza, más o menos: "Al General Francisco de Miranda, nacido en Caracas y muerto en el arsenal de la Carraca". Y como homenaje, expresivo y concreto, la estatua rodeada por cuatro pinos solitarios. Cuatro pinos, opulentos, hermosos que ponen en definitiva, cierta nota emocional, al cuadro o la estampa luminosa iluminada por el sol meridiano.

En la Plaza del Panteón, se fusionan, sentimientos y orgullosas rememoraciones. La emoción patriótica avalada por el emocional respeto que siempre inspira la perpetuación de los grandes sucesos. La plaza pareciera preparar convenientemente el ánimo para realizar la visita al sagrado recinto del Panteón, templo de los inmortales.

Un racimo de nueces tung.—A su derecha, una nuez cortada, en la que se ven cinco semillas, aunque algunas tienen hasta ocho.—Debajo, una semilla sin cortar.

TUNG

LA mano artística de Ting Wong acarició la corteza grisosa del árbol de nueces *tung* (Aleurites fordii). Volteó la cabeza y sus agudos ojos orientales contemplaron un espectáculo por demás grato, dibujándolese en los labios una ancha sonrisa y dejando asombrado de seguidas a su anfitrión al pronunciar estas palabras: "Esto es lo mejor que he visto en materia de arboledas de *tung*".

Estas palabras, en boca de un técnico cuya opinión tiene mucho peso entre los agricultores de las provincias chinas de Hunan y Kwansi, no eran menos que un gran elogio para el dueño de la arboleda, el señor Frank Reedy. El señor Wong suplementó este encomio arbóreo con la declaración de que él opinaba que la planta de los señores Green & Reedy, en Franklinton, Louisiana, producía un aceite mejor que el importado de China.

Hace ya varios años que el *tung* se cultiva en los estados de Alabama, Florida, Georgia, Mississippi, Louisiana y Tejas, y se sabe que la producción en conjunto de estos seis estados en 1942 fué de más de diez millones de libras de aceite, producción que provino de arboledas donde se cultivan más de doce millones de árboles de todas las edades en una extensión de 175.000 acres. Esta producción doméstica, junto con lo que arrojó un inventario de todas las existencias de aceite importado, fué requerida por una agencia gubernamental que tiene la prioridad para todas las compras de aceite *tung*.

No obstante el estímulo a la producción, los Estados Unidos todavía confrontan gran escasez de aceite *tung*. La introducción de varios substitutos del *tung*, tales como el aceite de ricino deshidratado, algunos productos químicos, y el uso creciente de aceites de linaza, oiticica y otros de secamiento rápido, han beneficiado a las industrias de pinturas.

Durante los años que precedieron a la guerra, los Estados Unidos consumían anualmente alrededor de 175.000.000 de libras de aceite *tung*, importándose casi todo de China, aunque la nuez *tung* también se da en la Malaya, Burma, Ceilán y otros países. Las importaciones se redujeron súbitamente con el comienzo de la guerra y hoy por hoy es insignificante el número de éstas.

Aunque el aceite *tung*, conocido también algunas veces con el nombre de aceite de madera china ha sido usado en China y el Japón durante un número desconocido de siglos, su uso fuera de estos países data sólo desde 1860. La primera siembra que se hizo de árboles *tung* en los Estados Unidos fué apenas en 1904, por lo que todas las importaciones estadounidenses de este aceite se han venido haciendo de China. La primera fábrica comercial de aceite *tung* en los Estados Unidos comenzó a funcionar en Gainsville, Florida, en 1928.

El valioso aceite se obtiene de las nueces que da el árbol. Son parecidas las nueces en forma a la cebolla y se desarrollan hasta 2½ pulgadas de diámetro. Cada nuez encierra de cuatro a ocho almendras que se parecen mucho a las llamadas nueces de Río Negro o de

En la China se usa esta clase de embarcaciones para llevar el aceite por los ríos a los puertos.

Juvia. *Tung* en chino quiere decir corazón, siendo de esta forma las hojas del árbol *tung*.

Llaman también los chinos al *tung* aceite de madera porque lo usan para preservar madera. Lo usan también para calafatear la costura de los tablones de las embarcaciones, para hacer impermeables los textiles y para darle plasticidad a las masillas y cementos. El carbón de aceite *tung* se usa en la fabricación de tinta china. Los médicos chinos lo usan como sanativo, ya puro, ora en ungüentos. Pero su uso más conocido en China es el de la preparación de lacas.

Este aceite amarillento, clasificado como de secamiento rápido, tiene su mayor mercado en los Estados Unidos donde, en épocas normales, las industrias de pintura adquieren el 90% de las importaciones. Alemania e Inglaterra también usan, en tiempos normales, grandes cantidades de este aceite.

El aceite *tung* tiene la propiedad de hacer secar rápidamente las pinturas y barnices, produciendo en la superficie de éstas una capa muy delgada y de gran dureza. El secamiento del aceite, que se debe mayormente a fenómenos de polimerización, produce una película muy resistente al desgaste, a los cambios de temperatura, al agua, a los ácidos y a los álcalis.

Las pinturas protectoras que contienen aceite *tung* como ingrediente se usan no sólo para proteger a las superficies metálicas sino también para cubrir cables eléctricos, superficies de madera expuestas a los más severos rigores climáticos; utilizándosele también en las mezclas para impermeabilizar los textiles. Las bandas de los frenos de los vehículos de motor están compuestas de una preparación de asbesto y material de algodón, impregnada con aceite *tung*. También se usa el *tung* en la manufactura del linóleo, hule, cuero artificial y algunas tintas para imprenta. Su uso más importante en la guerra es para impermeabilizar los cascos de los hidroaviones, en cuya operación se emplea el aceite como agente independiente. Se ha usado el aceite *tung* para ciertos experimentos en combinación con la creosota para preservar la madera contra la acción de las hormigas blancas. También se ha usado para impermeabilizar las obras de ladrillos.

En China se considera frecuentemente el *tung* como el árbol nacional. Allí estos umbrosos árboles crecen hasta sólo 16 metros, pero su bajo ramaje, forma anchos abrigos, que llegan a tener hasta 18 metros de diámetro. Pasado el cuarto año de desarrollo, los árboles comienzan a producir, dando una cosecha anual hasta los cincuenta años, en muchos casos. La corteza es de color gris claro, similar a la del abedul, pero con hojas de un verde profundo y racimos de flores de color blanco.

Una tonelada de nueces ocupa un espacio de cien piés cúbicos y da de 150 a 170 litros de aceite. Hay 37 nueces aproximadamente en un kilo.

Ya para finalizar el otoño, las nueces maduras comienzan a caer de los árboles hasta que quedan "desnudas" las ramas en el curso de pocas semanas. Por regla general las nueces se dejan permanecer en el suelo hasta que su color haya cambiado de verde a marrón y luego a negro. Entonces son recogidas y enviadas a una planta de extracción donde quedan depositadas en receptáculos parecidos a los depósitos de granos de los almacenes de víveres. En Venezuela ya se ha pensado en la posibilidad de introducir esta utilísima planta en nuestros cultivos, y al efecto el Ministerio de Agricultura y Cría sembró en mayo de 1940 en La Hacienda Sosa inmediata a Caracas, o sea, en los terrenos del Instituto Experimental de Agricultura y Zootecnia, 4½ kilogramos de semillas de *tung*, y se lograron 183 arbolillos. Como, según antes indicamos, el *tung* no empieza a producir frutos sino pasado el cuarto año de vida de la planta, y el rendimiento máximo de las cosechas no se ha logrado (en los países donde hasta ahora se le ha cultivado en apreciable escala) sino cuando el árbol alcanza los diez años de desarrollo, pasará todavía algún tiempo antes de que podamos conocer las posibilidades de la explotación comercial de esta planta exótica entre nosotros.

Mientras tanto, la agricultura en Venezuela va buscando nuevos vigorosos enrumbamientos, y con el

Flores de tung cuyos pétalos blancos, con centro rojo. Las h son de un verde fuerte.

En tierra cargan los chinos el aceite en cestas especiales.

gran resurgimiento de nuestra vida campesina que es de esperarse en los próximos años, seguramente se aprovecharán muchos otros renglones hasta ahora poco explotados, como lo son el merey o caujil (sobre el cual insertamos un estudio en nuestra edición de abril de 1942), ciertas palmeras y en especial el moriche, y las industrias complementarias que alrededor de estos cultivos deberían surgir. Y puede ser que con el correr de pocos años, el árbol de *tung* llegue también a ocupar un puesto en el mapa económico de Venezuela al lado de esos otros importantes renglones de la producción netamente vernácula.

Hecho innegable es el que la agricultura ha venido siendo objeto, en recientes años, de incesante empeño colectivo entre nosotros; y es de significación el adelanto que se ha logrado, especialmente en lo relacionado con estudios de los aspectos científicos del cultivo de nuestra tierra, y de su aprovechamiento para la cría. Varias comisiones de técnicos han hecho valiosísimos estudios; y el Ministerio de Agricultura y Cría ha realizado obra intensa y encomiable. En la actualidad, la Comisión de Estudios para la Producción de Alimentos, cumple labor trascendental en el país. La conciencia individual despierta. Cada quien parece darse cuenta en forma más diáfana cada día, de su responsabilidad individual en el empuje común. Todo, en fin, parece indicar que el momento no está muy lejano en que adelante en firme "la vuelta al campo", y en que las faenas agrícolas en grande escala—cual las imponen las circunstancias del progreso mundial, a cuya influencia mal podríamos escapar—engalanen los valles y montañas, de uno a otro confín del país con los colores de la vida en intensa evolución.

Hoy parece hemos llegado al punto en que podemos abastecer nuestros propios mercados con el arroz que consumimos. Poco a poco, buscamos el propio abastecimiento de algodón. Corriendo los años, ¿no será de esperar también, como más arriba sugerimos, el que entremos a disputar puesto entre los productores de aceite de *tung* en el mercado mundial? Todo lo dirá, en definitiva, el tiempo, dueño de tantos secretos.

Por nuestra parte, sí tenemos mucha fe en el brillante porvenir de Venezuela y en el esfuerzo de sus hombres.

La descascadora donde se parten y frotan las nueces.

Cedazos dobles que separan las semillas de las cáscaras.

Exprimidor en el cual las semillas cocidas y desmenuzadas dan el valioso aceite.

Historia de Venezuela

Caída de la Casa Fuerte de Barcelona.—Piar derrota a La Torre en San Félix.—Heroicidad de los margariteños en Matasiete.—Insubordinación y fusilamiento de Piar.

La caída de la Casa Fuerte de Barcelona, el 7 de abril de 1817, fué verdaderamente dolorosa. Esta llamada Casa Fuerte, no era sino el Convento de Recoletos, que, según algunos historiadores, no tenía nada de fuerte para poder ser defendida con éxito. En ella dejó Bolívar, por solicitud que le hizo el Concejo Municipal de Barcelona, una guarnición de 700 hombres, con un jefe de la talla de Pedro María Freites, cuyo reconocido valor era encomiado por todos. Las tropas eran escogidas también; pero después de un fuerte combate en que los republicanos dieron prueba de un valor heroico, las paredes del antiguo convento cayeron ante el cañoneo de los realistas. Estos estaban comandados por el sanguinario José Aldama, el cual ya había dado pruebas de su odio contra los patriotas, quienes sabían bien que de él no podían esperar ninguna gracia.

En efecto, sucumbiendo ante la superioridad de la fuerza atacante, pues Aldama tenía 4.200 soldados, sobrevino una hecatombe. Penetraron los realistas en el recinto de la Casa Fuerte, y pasaron a cuchillo a todos los patriotas, no sólo a los militares, sino a los civiles que allí se habían refugiado. En total hubo unas 1.400 víctimas. No hubo piedad para nadie. En los patios, como en lo que era el gran salón del Convento se sucedieron las más patéticas escenas: los militares vendieron caras sus vidas; y los civiles caían segados por la cuchilla inmisericorde, abrazados unos con otros en el último trance. Agustín Reyes, patriota margariteño, al ver perdida la acción, acorralado por todas partes, se saltó el cráneo antes que entregarse para ser sacrificado. Aldama sólo conservó la vida del General Pedro María Freites y del denodado Francisco Esteban Rivas, pues quería enviarlos como un presente a Moxó en Caracas. Así salvaron éstos momentáneamente su vida, para ser luego ahorcados por Moxó en la Capital.

Cuatro días después de esta lamentable pérdida de Barcelona, Piar destrozó en San Félix a La Torre. Este tenía un ejército de 1.180 soldados y habiendo llegado de San Fernando de Apure, concibió el plan de desalojar a Piar de Las Misiones, pues allí se conseguían muchas provisiones que venían siendo de gran ayuda al ejército libertador, y que hacían falta a los realistas. Con este propósito avanzó sus fuerzas. Pero Piar, que tuvo noticia de sus movimientos por el espionaje, quiso dar una sorpresa a La Torre y se movió con la mayor celeridad. Pasó el Caroní, aprovechó caballos de refresco que le facilitó el Presbítero patriota José Félix Blanco, quien administraba las Misiones y, cuando menos lo esperaba el jefe español, le cayó encima en San Félix. Los 1.700 hombres de Piar, lograron con este triunfo que fuera indiscutible en Las Misiones la preponderancia republicana, y que de allí pudieran nuestros ejércitos sacar valiosos recursos para proseguir la campaña. La Torre dejó 500 muertos y 200 heridos en el campo de batalla. Se puede juzgar de la importancia de los recursos que siempre daban Las Misiones, al saber que de allí obtuvo el Libertador para los ejércitos que lucharon en 1818 y 1819, mulas muy buenas en cantidad de 8.000. Parte de estas mulas sirvieron para ser cambiadas por parque conseguido en las antillas y que se hacía sumamente necesario para la campaña.

La isla de Margarita, que había sido invadida por Morillo después de la derrota de Mucuritas, se defendía bravamente. 3.000 veteranos probados en muchos combates llevó a sus órdenes el jefe realista; pero los margariteños, que tenían por jefes a los valientes Francisco Esteban Gómez y Joaquín Maneiro, se portaron como verdaderos héroes y en la inmortal batalla de Matasiete dieron más pruebas de su legendaria bravura. Morillo al hablar sobre esta gloriosa acción, se expresó así de los patriotas: "pelearon con un ánimo de que hay pocos ejemplares en las mejores tropas del mundo".

Para el 8 de mayo de este mismo año de 1817, Mariño en el deseo de ser él quien fuera designado jefe de las fuerzas republicanas en lugar de Bolívar, acogió un manifiesto del travieso Canónigo Madariaga sobre la necesidad inmediata de un gobierno constitucional, y reunió un congreso en Cariaco. Sólo 12 diputados asistieron a él y por ello se le llamó el "congresillo" de Cariaco. El Canónigo, enviado preso a España por Monteverde en 1812, había logrado fugarse de la cárcel de Ceuta y venir a dar a Margarita, donde publicó su Manifiesto, que preconizaba que las leyes constitucionales eran las que debían de reinar en todo el país, y no el capricho de los militares. Este "congresillo" nombró a Mariño, General en Jefe del Ejército, y resolvió que Margarita fuera la Capital de la República. Pero los generales Rafael Urdaneta, Antonio José de Sucre y otros más, no conformes con lo que se estaba ejecutando, se fueron para Guayana, donde Bolívar prepararía la toma de Angostura. Efectuada ésta después de muchas peripecias, el Libertador la designó como capital provisional de Venezuela y por el momento residencia del Gobierno.

El 16 de octubre de 1817, se efectuó un sensible fusilamiento en dicha ciudad de Angostura: Piar caía abatido para siempre por las balas de un pelotón patriota, de sus mismos compañeros de campaña. El célebre héroe de San Félix venía hacia tiempo refunfuñando contra el Libertador y expresándose de él en los más negros términos. Se fingió enfermo, pidió su baja, y al obtenerla, se fué a Maturín, donde fomentó la rebeldía. Temiendo Bolívar que sus prédicas fueran a perder la República, lo hizo arrestar por Manuel Cedeño en Aragua de Maturín. Fué sometido a un Consejo de Guerra, que lo halló culpable y lo sentenció a muerte.

La Gallina Azul

LA mejor pieza de cacería en Venezuela, por la exquisitez de su carne, es la gallina azul o gallina de montaña *(Tinamus tao septentrionalis)*. Está bastante extendida en el territorio de la república: se le encuentra desde los Andes de Mérida, por toda la región montañosa del occidente y del centro, hasta la Guayana Inglesa, a alturas de 1.800 metros y más. La familia de las Tinámides está ampliamente representada en Venezuela: las diferentes especies se parecen bastante en cuanto a su aspecto general o forma, pero hay notables diferencias en cuanto a plumaje y al tamaño. Pero entre los más notables representantes de la familia figuran la Gallina Azul, y la Poncha.

La gallina azul es un poco más grande que una gallina corriente, y de forma bastante parecida a la de las perdices, a excepción del cuello que es más fino y alargado, y del pico. Su color general es marrón grisáceo, con angostas bandas oscuras ondulantes, no muy destacadas, y que se hacen muy finas en la parte anterior de la espalda. Hacia la cola, el color se desvanece un poco hasta convertirse en un marrón verdoso bastante claro. La cabeza está cubierta de plumas menudas negras, salpicadas lateralmente de puntos blancos, los cuales cubren también la garganta; el pecho y el abdomen son de un tinte gris azuloso, que se hace más claro hacia la parte posterior del abdomen. Las cobertoras inferiores de la cola son de color canela; y los muslos están revestidos de plumas gris-azulosas con manchas de marrón claro. Todo el plumaje es fino y sedoso, y ligeramente brillante. Las patas son de color gris oscuro y escamosas. Tienen tres dedos anteriores parcialmente unidos por membranas, y un pequeño dedo posterior. La mandíbula superior es negra, y la inferior blanca. En el grabado se puede apreciar la forma del pico. El plumaje es igual en ambos sexos.

El color del pecho, abdomen y patas, explica el por qué se llama a esta ave gallina azul. La coloración de las plumas del resto del cuerpo, entre el bosque y a cierta distancia, no resalta.

La gallina azul es un ave muy arisca y recelosa. Al sentir las pisadas del cazador, se escapa por entre los matorrales corriendo velozmente; también realiza cortos vuelos, con rapidez, pero haciendo un extraordinario ruido con las alas. Es prácticamente imposible sorprenderlas durante el día; por el contrario, es el cazador quien siempre sufre la sorpresa, y entonces es tarde para él. Los cazadores procuran localizar los nidos, consistentes en una pequeña excavación en el suelo cerca de los árboles donde acostumbran dormir; hecho el descubrimiento, se apostan aquéllos cerca del "dormidero" al caer de la tarde, y espían allí la difícil presa. Para dormir, se reunen en pequeñas bandadas, pero de día andan generalmente dispersas, una a una. Cantan poco, emitiendo unos sonidos cortos y agradables que imitan las sílabas: "tíi-tídidi".

En los animales de esta importante familia, es el macho el que se encarga de incubar los huevos; pues la hembra tan pronto como ha hecho sus posturas, se despreocupa de la nidada, y toma camino por su cuenta en busca de nuevo compañero, mientras el antiguo se dedica a su "doméstica" tarea. Los polluelos nacen muy listos y vivaces revestidos de una pelucilla amarillenta: el padre los pasea por el bosque, enseñándoles a atrapar insectos y a romper con el pico las cuevas que éstos forman en tierra.

Los huevos de la gallina azul son de color azul verdoso, y como los de las demás aves de esta familia, se distinguen de los de otras aves por tener la cáscara brillante, que la hace parecer como hecha de porcelana vidriada. La hembra pone en cada nido entre 5 y 8 huevos. Son aves muy prolíficas.

Se alimentan preferentemente de insectos, larvas y gusanos, y aunque comen granos y frutillas, no son estos alimentos los de su especial predilección.

Hasta la fecha, no ha sido domesticada esta ave, e ignoramos si se han hecho esfuerzos especiales por lograrlo. En todo caso, el régimen alimenticio de la gallina azul, entorpece el logro de tan importante objetivo; por otra parte, la dificultad con que vuelan, facilitaría la tarea de mantenerlas encerradas dentro de un bosquecillo donde puedan vivir como en su medio de completa libertad y reproducirse. Un esfuerzo en este sentido, daría sin duda un amplio rendimiento comercial. Todo es cuestión de que haya quien se empeñe sistemáticamente en llevar a la realidad este esfuerzo.

Plausible Iniciativa

FUNCIONA ahora en Cabimas una Escuela Secundaria, el "Colegio Chávez", institución privada nacida a la sombra del esfuerzo, de ciudadanos preocupados por el bien común, que han logrado, en sectores particulares como en los oficiales, algún apoyo a tan plausible empeño.

Era necesario un establecimiento de esta índole, pues muchos jóvenes de la localidad, que aspiran a continuar estudios liberales, no se encontraban en condiciones de ir a Maracaibo o a otra ciudad para iniciar su bachillerato. Con lo hecho se ha solucionado, en parte y por ahora al menos, el problema que se confrontaba.

Mucho dice del magnífico espíritu de acción social que se ha venido despertando en nuestras comunidades petroleras, el hecho de haber sido creadas, por iniciativa particular, cinco becas para estudiantes graduados de la Escuela "Concordia" de nuestra Compañía, para iniciar estudios de bachillerato en el "Colegio Chávez".

Dos de las referidas becas las sostiene la Sociedad de Padres y Maestros de nuestra Escuela "Concordia", dos las sostienen los maestros mismos de dicha escuela, y una fué creada, en bello gesto de cooperación con la nombrada Sociedad de Padres y Maestros, por el centro "La Salina Sport Club" integrado por trabajadores nuestros.

Las becas en sí representan una suma inicial para la dotación del equipo de estudios a cada uno de los favorecidos, y la cuota mensual de Bs. 20 por cada alumno para cubrir la mensualidad de la escuela. Aparte de lo que pueda significar este desembolso para personas y entidades que disponen de pocos recursos, el gesto en sí es muy hermoso y hace concebir esperanzas hondas en el porvenir de nuestros pueblos. Mucho es lo que pueden la iniciativa y la buena voluntad!

Al abnegado gesto de los maestros, se agrega en el caso que contemplamos, la obra de cooperación desinteresada por parte de los integrantes del "La Salina Sport Club" en la tarea tan fecunda que desde hace tiempo se han impuesto las Sociedades de Padres y Maestros de nuestras escuelas, y sobre cuyas actividades ya en ocasiones anteriores hemos hecho algunos comentarios en esta revista. Bien se ve que el alma de nuestros centros deportivos está llena de bellos anhelos, que nuestros buenos deportistas ven más allá del bate y de la bola.

Los estudiantes favorecidos por las cinco becas aludidas, fueron escogidos, por concurso, de entre aquellos graduados de la Escuela "Concordia" que sostiene nuestra Compañía en su campo de La Salina, que deseaban continuar estudios secundarios con aspiraciones al bachillerato, y posiblemente a una carrera liberal más adelante. Actuaron como jueces en estos concursos, los maestros de aquella escuela, por designación de los organismos creadores de las becas.

Aunados así los esfuerzos particulares para complementar la incesante obra de mejoramiento que es indiscutible empeño de nuestra Compañía en las regiones donde actúa, ya en Oriente, ya en Occidente, podremos tener por hecho seguro que el porvenir de las nuevas generaciones que se van formando en nuestros campos petroleros es brillante. Y si se tiene en cuenta el crecido número de familias que viven en dichos campos, ya se puede ver que todo esto significa un notable aporte al empeño que se nota en todo el país por el advenimiento de una Venezuela cada día más próspera, más sana, más fuerte y más feliz.

Los nuevos becados, de izquierda a derecha: Rómulo Musset, Carmen Hernández, Elvira Ferrer, Marsilia Reyes y Rafael Manzano.

Nuestra Portada

Un motivo altamente pintoresco y típico transcribe hoy la portada de esta publicación. Se trata de un atisbo dentro del "alma" policromada y abrupta del bosque. Ese bosque nuestro exuberante y bravío que esconde de la vista del peregrino la inquietud de muchas vidas animales.

Y en ese *trozo* de *selva*, captado por la zahorí visión de un artista, el movimiento perezoso pero astuto de la iguana al destrozar los cogollos silvestres. En frente — admirable resulta el contraste — la fina aristocracia de la orquídea nimbada por el brillante color de sus pétalos. En fin un acierto admirable, luz, trazo e intención, logrado por la fina sensibilidad de un pintor de rango, avezado en la interpretación de estas escenas tropicales. Un pintor que sabe aunar la matización de los colores al logro feliz de la composición sugerente. Se trata de George Alan Swanson, ventajosamente conocido por las calidades de su apreciable producción.

Y en la cubierta posterior, un saludo de año nuevo, de "La Hora Cultural ESSO" y del "Repórter ESSO", los dos magníficos programas de radio patrocinados por nuestra Empresa.

El Cují de Casquero

A mediados del pasado siglo la ciudad de Caracas tenia por limite oriental el ex-convento de San Jacinto. Todo el terreno que se encuentra al Sur y al Este de dicho edificio, estaba cubierto de bosques de acacia, llamados vulgarmente cujisales. Pero chozas pajizas y alguna que otra casilla de tosca construcción, sobresalian a manera de barracas en muchos lugares del bosque. La más al Oeste, situada en la actual esquina del Cují, llamaba la atención, no sólo porque alli terminaban las casas de la capital, sino también por el corpulento cují que le daba sombra. (*) Vivia en ella un pobre zapatero, a quien llamaban el maestro Ño Casquero, hombre bueno, honrado, enjuto de cuerpo, flaco de carnes, de nariz aguileña y ojos azules, cuyas miradas ocultaban unos anteojos verdes que daban a la fisonomía del viejo artesano un aspecto de anticuario y de astrólogo.

No contento con su suerte, pues que su trabajo apenas le proporcionaba el sustento de su familia, Casquero vivia inquieto y siempre quejoso. Afortunadamente, concibió una mania que le distraia y le hacia esperar en mejores dias para él y los suyos. Fijóse en su mente la idea de un tesoro que él debia encontrar, y aguijoneado por esta visión halagadora, la tuvo como único tema de sus conversaciones. Sus amigos trataron de disuadirle, queriendo asi descartar de la imaginación del zapatero una nueva causa de tormento; mas sordo el artesano a las reflexiones de sus relacionados, hubo de encontrarse al fin en ese estado de febril excitación que se apodera de todos los maniáticos.

Vivia en aquellos tiempos, en el convento de San Jacinto, un fraile ejemplar por su conducta, sobriedad y erudición: el padre Caraballo, querido de los habitantes de Caracas, sobre todo de Casquero, a quien le habia llevado un hijo a la pila de bautismo. Con frecuencia visitaba el fraile al caer la tarde la casa de Casquero, y su tertulia, a la cual asistia uno que otro amigo, tenia siempre un carácter de espontánea familiaridad, pues era Caraballo hombre de agudos chistes y de variada y amena conversación, que sabia embellecer con la relación de anécdotas y aventuras risibles. Su influencia sobre el zapatero, que veia en su protector un oráculo, llegó a ser proverbial; de manera que, cuando el fraile, por una casualidad, no venia a la casa del zapatero, éste iba al convento para saber algo de su compadre y poder acostarse temprano.

Un dia, cansado el fraile de la mania de Casquero, preguntó a éste si era hombre de valor, pues sólo asi podia conseguir el objeto de sus desvelos.

—¿Y de qué manera?, compadre, — exclama Casquero.

—El lance es grave, amigo mio—contesta el fraile.—Se necesita de gran presencia de ánimo, de valor heroico, pues de otra manera nada podrá conseguirse.

—Hablad, compadre de mi alma,—replica el zapatero clavando sus miradas sobre el fraile, que se encontraba revestido de una gravedad imponente.

—Por tres ocasiones consecutivas, — contesta el fraile, — y sólo por cumplir un voto, he tenido que bajar a la bóveda de Nuestra Señora del Rosario; y por tres ocasiones se me ha presentado un difunto a quien no he podido hablar, porque me han faltado valor y resolución.

Un corpulento árbol, que daba sombra a la choza de Casquero, también dió su nombre a la "Esquina del Cují".

(*) Cují es el nombre vulgar que lleva en una gran porción de Venezuela la acacia olorosa, de flor amarilla, silvestre en nuestros campos.

—Continuad, continuad, — interrumpe Casquero, como si una luz le hubiera ya indicado el camino del tesoro.

—Probablemente, — continúa el fraile, — esta alma en pena quiere hacer una revelación; y es muy probable que podáis conseguir algo de vuestros deseos, pues los muertos conocen todo lo de este mundo.

—Oh!..., — contesta Casquero,— llevándose ambas manos a la cabeza — ¿de dónde sacaré yo el valor que se necesita para hablar con un alma en pena? — Esto es horroroso, padre mío.

—Valor, Casquero, — replica el fraile;—valor es lo que se necesita para encontrar la fortuna o alcanzar el premio de tantas fatigas.

—¿De qué manera podré yo hablar con esa alma en pena?—pregunta Casquero.

—Visitando la bóveda a las doce de la noche, cuando nadie os vea, y cuando no tengáis por testigos de vuestro sacrificio, sino a Dios y a ese difunto que tanto desea salir del Purgatorio.

Aceptó el zapatero la proposición del fraile, y preparándose como un hombre que va a morir, dejó escritas sus disposiciones respecto a su familia, a sus instrumentos de zapatería y a su casita de la esquina del Cuji: confesóse, tomó la Extremaunción y aguardó el día. Casquero debía ir al convento a la hora de cerrarse éste—seis de la tarde—y aguardar la última hora del día en la celda del fraile.

El antiguo convento tenía dos patios, ambos con claustros altos y bajos. La celda del fraile estaba en el claustro alto del primer patio, contigua casi a la escalera que conducía a la puerta de la sacristía. Por lo tanto, atravesar ésta y entrar en la nave del Rosario, era cuestión de un instante; aquí estaba la trampa de la bóveda que tenía salida al gran corral del convento. Las cocinas se encontraban a extremos del segundo piso y en dirección del mismo corral. De esta manera el padre, al querer ir a la bóveda, sólo tenía que bajar una escalera y atravesar la sacristía; mientras que el que debía ir por la entrada del corral, tenía que caminar todo el claustro de ambos patios, es decir, como cien varas.

Casquero llegó al convento a las seis de la tarde del día fijado: aguardó las doce en el reloj del claustro, y tan luego como sonó la última campanada, el fraile dijo al zapatero:

—Llegó el momento solemne, compadre: pensad en Dios y en vuestra familia, armaos de ese valor de que nos habla la historia de los mártires. Sí, partid.— Y poniendo una linterna en las manos de Casquero le enseñó el camino que debía seguir.

Tan luego como Casquero se pierde de vista, el fraile toma una linterna ciega, cúbrese con el manteo, átase la capucha, baja la escalera de la sacristía, y abriendo la trampa de la bóveda desciende a ésta y se oculta en uno de los rincones.

A poco principia el fraile a divisar los reflejos de la linterna de Casquero; en seguida los pasos, y tan luego como se acerca a la bóveda el zapatero, abre un poco el padre su linterna y puede contemplar el semblante del artesano. Este, casi no podía sostenerse en pie.

Reíase interiormente el fraile de la agitación de su compadre, cuando éste, lleno de pavor y sin poder articular las frases, dice:

—Her...ma...no... De parte... de... Dios... os... su... plico... me... di...gáis... ¿qué...es... lo... que... que... réis de... mí?

El difunto permanece mudo, impasible...

—Her... ma... no...,—exclama Casquero lleno de pavor. Un sudor frío corría por el rostro del zapatero, y con sus ojos clavados sobre el blanco espectro de la bóveda, parecía ser él el alma en pena.

—Por Dios,—exclama Casquero—. Ha... blad... her...ma... no... os... lo... su...pli...co...

—Hermano,—responde el difunto dando a su voz un sonido sepulcral.—Por amor de Dios, hermano, sacadme de las penas del Purgatorio.

—¿Y qué...es... pre...ci...so... ha... cer... pa... ra... con... se... guirlo?, — replicó Casquero, trémulo y espantado.

(Pasa a la pág. 25)

"Por amor de Dios, hermano, sacadme de las penas del Purgatorio"....

El nuevo y amplio edificio del Mercado Público.

Casa de Maternidad, emente construida.

Sucursal del Banco de Maracaibo, de reciente apertura.

Cabimas Progresista

HOY, quizás más que antes, se nota un rápido crecimiento en Cabimas, como en todo el Distrito Bolívar; pero Cabimas, como nervio del distrito, continúa manteniendo su preponderancia por ser también eje del comercio local.

Con el creciente movimiento petrolero de esta importantisima sección del país, crece también Cabimas y va tomando lineamientos de ciudad moderna· una ciudad muy distinta de las demás de la República, por estar engarzada, para asi decirlo, dentro del gigantesco panorama de acero formado por las miles de torres e instalaciones necesarias para la explotación del petróleo.

En relación con el conjunto de edificios donde se aloja la Escuela "Concordia" de nuestra Compañia, hacemos observar que el cuerpo posterior a la derecha, que encierra 4 amplias aulas, fué construido en 1943 para alojar más convenientemente la creciente población escolar de nuestros campos.

Una de las cosas que merecen destacarse en todo esto, es el aspecto permanente de las nuevas edificaciones. Cabimas parece empezar a hablar al visitante muy a las claras, de la convicción que tiene en su propio porvenir. Allí están para decirlo a todos, sin titubeos de especie alguna, las edificaciones de particulares, y las de la Creole Petroleum Corporation y demás empresas petroleras que trabajan en la cuenca del Lago de Maracaibo, las cuales van dando a Cabimas gradualmente apariencia de gran ciudad. En el fondo de todo esto, bien se ve la armonia existente entre el trabajador, la industria y la Nación en una labor común de trabajo y adelanto.

Cabimas es en realidad la segunda ciudad del Estado Zulia. Su población pasa de 18.000 habitantes. La apertura del tramo de carretera que, partiendo desde Motatán en el Estado Trujillo, termina en Palmarejo a corta distancia de Cabimas, y enlaza en su recorrido esta última población, así como también el establecimiento del magnífico servicio de ferry-boats de la Compañia Translacustre entre Palmarejo y Maracaibo, han contribuido en gran medida a avivar el movimiento comercial y social de Cabimas. En realidad, se puede decir que Cabimas es como el punto central de la vida economica del sector que enlaza la Capital Zuliana con los Andes. Es, pues, de primera importancia dentro del conglomerado nacional.

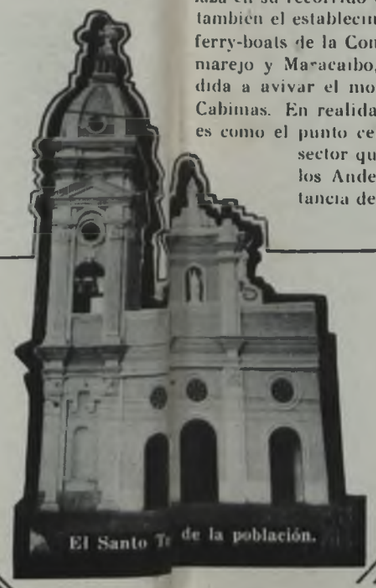
Nuevas viviendas en el "Campo Concordia" de nuestra Compañía.

Moderna Estación de Servicio "ESSO".

Oficinas del Departamento de Ventas "ESSO".

Escuela "Concordia" de la Creole Petroleum Corporation.

Nuevas oficinas de la Creole Petroleum Corporation



El Santo T de la población.

Moderno edificio de comercio.

Los Pozos hace 2.000 años

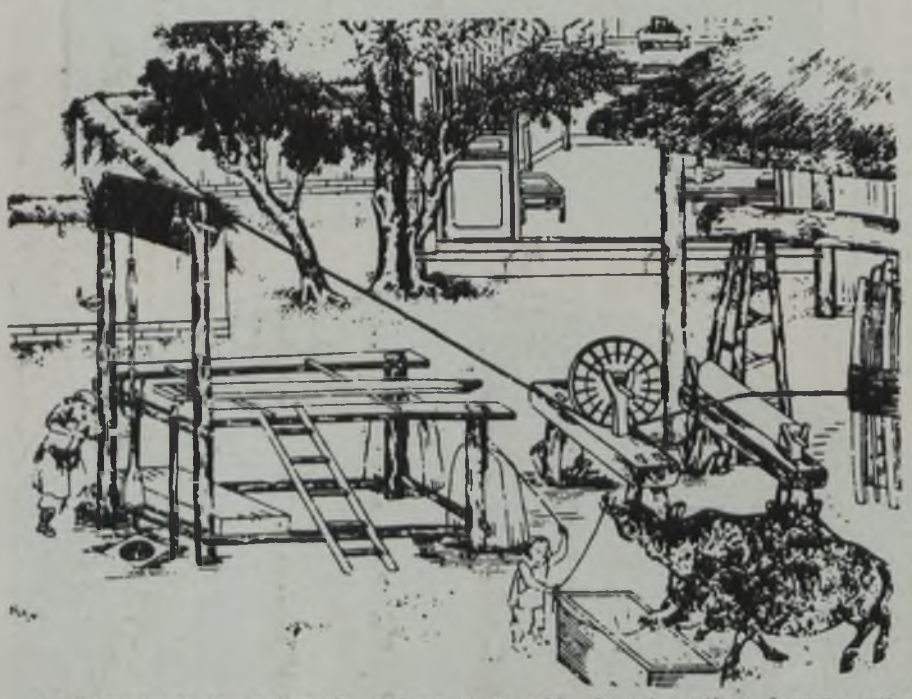
Notable semejanza existe entre la antigua técnica china y la perforación moderna. Muchos instrumentos antedatan a los que se usan hoy.

Por Thomas T. Reed,

Profesor de Minería en la Universidad de Columbia, New York.

LA perforación de pozos profundos ha sido un arte en la China desde el año 221 antes de Cristo, con el objeto de conseguir agua bien saturada de sal, encontrándose a menudo aceite en esas operaciones. Esos pozos en la China llegaban a veces a una profundidad de 3.500 pies. Y no sólo la técnica de la perforación, sino también los instrumentos usados, se asemejaban mucho a los de la práctica moderna, e indicaban mucho de lo que se ha incorporado a la industria como invenciones patentadas.

La China, como todo el mundo lo sabe, es una gran consumidora de petróleo; pero es a la vez una insignificante productora, de manera que tiene que depender de otras naciones para suplirse de los productos del aceite. En 1913 se efectuó un arreglo entre la República de China y la Standard Oil Company of New York, por el cual esta última debia explorar y desarrollar las riquezas petroleras de las provincias de Chih-li, Shansi, Shensi, Kansu y Sauchuan. Los resultados de la exploración geológica no fueron lo suficientemente alentadores para proseguir la perforación exploratoria, excepto en un distrito de la provincia de Shansi. Aun en ésta, resultó sin éxito la perforación y la Standard Oil cesó finalmente en sus operaciones. Nadie puede decir con certeza que la China nunca llegará a ser productora importante de petróleo; pero actualmente no lo es, aunque dos pequeños pozos en el distrito Yen-chang, de Shansi, estén reportados como productores de 350 barriles de petróleo crudo diarios. Con las facilidades productoras que hay ya en el mundo, tan grandes, comparadas con las presentes necesidades mundiales, ninguna organización comercial tiene el incentivo necesario para gastar dinero en descubrir nuevos campos.



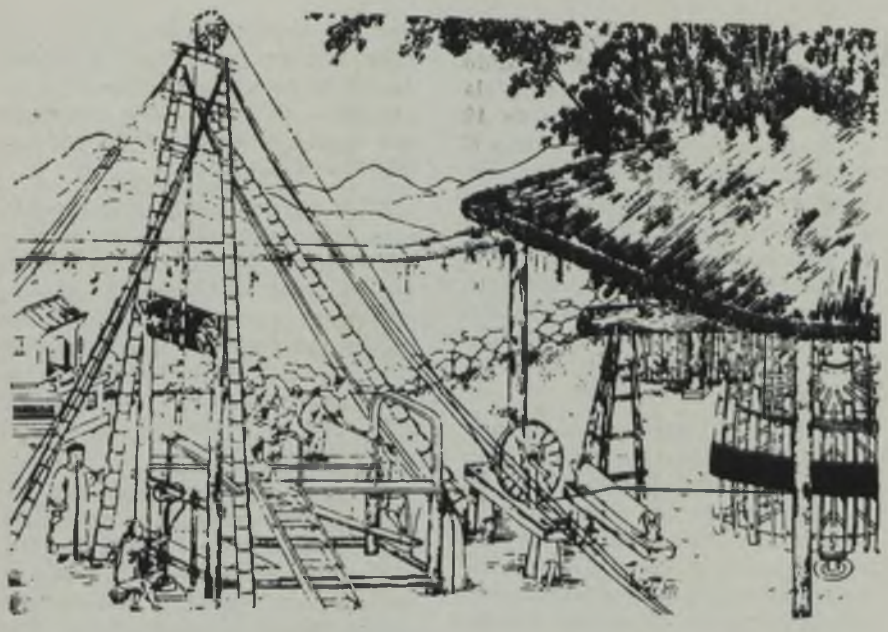
1.—Principiando la perforación.—Nótese el parecido de este antiguo barreno con los instrumentos modernos.

2.—Reforzando la entrada del pozo con piedras en la etapa inicial.

La China tiene una verdadera deuda con el mundo, especialmente con los Estados Unidos, por el suministro de petróleo, pues sus productos han hecho aumentar en gran escala la capacidad productora de su población. Hace menos de 50 años los extranjeros residentes en el interior de China, encontraron que aun en ciudades relativamente grandes no se contaba con otros medios de alumbrado que lámparas abiertas, similares a las que se ven en inscripciones egipcias de hace siglos. Estas, no sólo daban iluminación pobre, sino que quemaban aceites vegetales que se producian al costo de un esfuerzo considerable en tierras que se necesitaban para la producción de alimentos en un país que se llamaba "país del hambre." Alguien ha estimado que en Norte América la sustitución de los animales como fuente de potencia en la hacienda, por la maquinaria de agricultura movida por los productos del petróleo, ha libertado 10.530.000 hectáreas de tierras de agricultura que antes se dedicaban a producir alimentos para los animales. No sé cuanta tierra habrá quedado libre en China por la sustitución de los aceites vegetales por el kerosene; pero deben representar un montante de importancia.

Hay aún más, pues la luz dada por una lámpara de kerosene es mucho más efectiva que la de las lámparas primitivas, y por ello el pueblo chino se vió capacitado para trabajar con más efectividad que antes. En ambos casos, el uso de productos del petróleo les ha sido de gran beneficio.

La deuda no ha sido de un solo lado, sin embargo, pues la industria petrolera a su vez debe algo a China. Hoy se perforan pozos a profundidades de 3.000 pies y más. En Venezuela, en el Estado Anzoátegui, en el año 1942, se

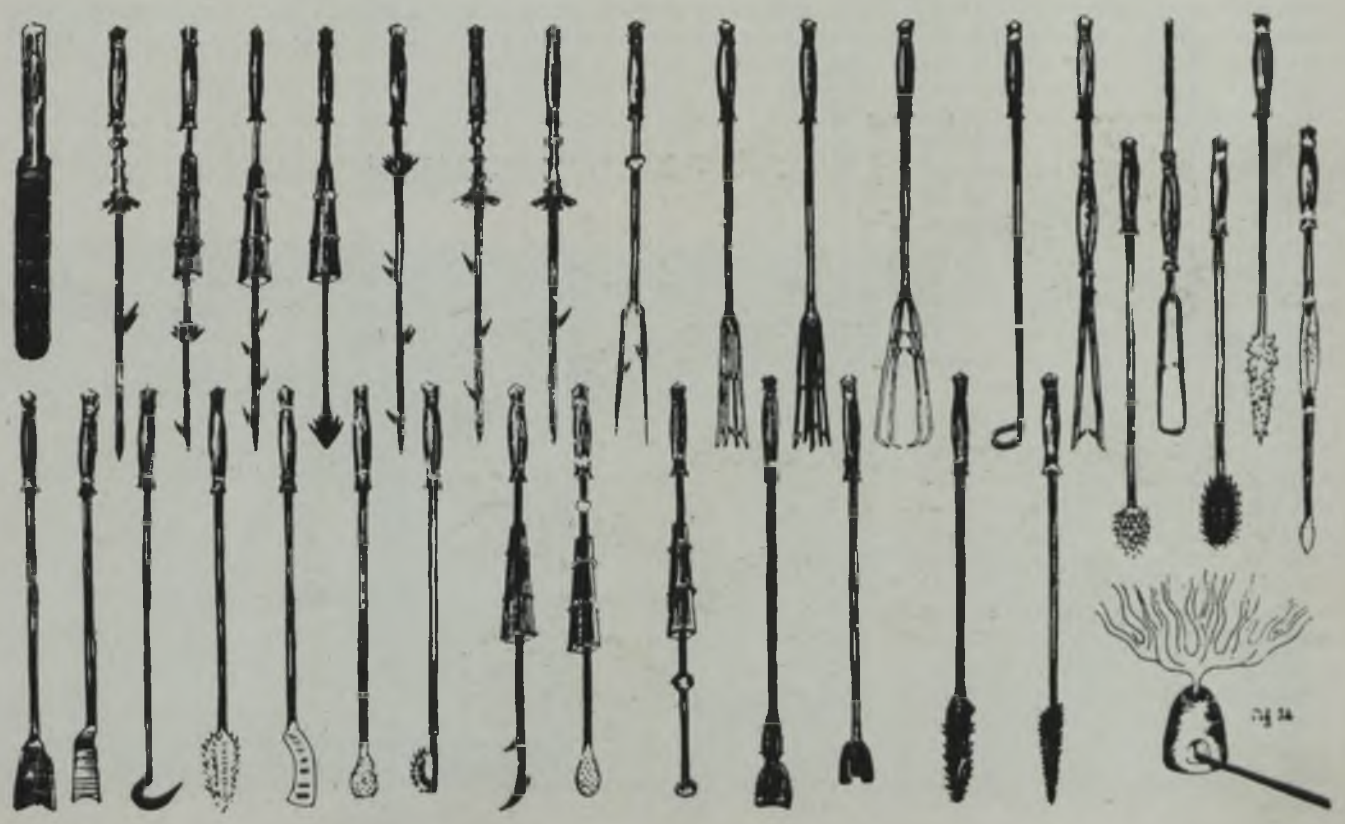


3.—El antiguo método de perforación por percusión utilizando la fuerza del hombre.

terminó un pozo productor a la profundidad de 3.445 metros, y parece cierto que, aunque puedan descubrirse de vez en cuando menos campos de relativa poca profundidad en sus pozos, como en el Este de Texas, tendremos con el tiempo que depender de yacimientos a mayor profundidad. La técnica moderna de perforar pozos profundos ha sido perfeccionada en América y muchos probablemente suponen que tuvo su origen allá. Pero el hecho es que la naciente industria del petróleo aplicó para su propio uso la técnica china de perforar pozos para buscar sal, y que el primer pozo de petróleo perforado en Pensilvania fué ejecutado por un experimentado perforador de pozos de sal, usando sus métodos y equipos acostumbrados.

La perforación de pozos en busca de sal o de agua potable, ha sido desarrollada en Europa antes de ser aplicada en América. En 1858, uno de los instructores de la Escuela de Minas en Pribram, Austria, presentó un libro de 400 páginas, ilustrado, sobre el arte de perforar pozos, citando más de 200 referencias de libros anteriores. Estoy casi seguro de que la perforación de pozos profundos es un arte que los europeos aprendieron en China. No hay referencias antiguas europeas respecto de esa clase de perforación; pero si las hallamos en la literatura china. Como es bien sabido, hay bastante contacto entre China y Europa desde el siglo duodécimo. No hay prueba positiva de que fueran viajeros que regresaron a Europa los que llevaron a la práctica ciertas artes aprendidas en China, ni aun en el caso de la fundición de zinc; pero aquella suposición es muy aceptada. Marco Polo visitó en 1220 antes de Cristo, la parte de China a que nos referimos en este artículo, y menciona la obtención de sal, evaporando el agua de los pozos; pero no dice nada referente a las operaciones de perforación. Dice que no describe muchas cosas que vió, porque lo llamarian mentiro-

4.—Instrumentos extractores usados en el antiguo método de perforación.



5.—Haciendo con bambú una tubería de revestimiento interno del pozo.

so; así, es posible que creyera prudente no escribir nada sobre perforación de pozos profundos.

La forma en que los chinos perforaban pozos hasta 1.000 metros, se muestra claramente en las ilustraciones que acompañan este artículo, cuyos originales fueron hechos por un artista chino desconocido y en fecha que se ignora. Fueron copiadas del registro oficial de los pozos de sal de la provincia de Ssu-chuan, por Louis Coldre y reproducidas en su descripción de los pozos de sal y de gas en el Distrito Tze-lin-ching, de Ssu-chuan, que se publicó en los "Annales des Mines" en 1891.

Al empezar un pozo, se hundía un pequeño eje desde la superficie hasta la roca firme (regularmente menos de 30 metros) y se le revestía con bloques de piedra perforada, como se muestra en el grabado Nº 2. En el Nº 1 se ve el principio de las operaciones de perforación. El carrete del cable, que tiene un eje vertical, en lugar de horizontal, se ve a la derecha del grabado, mientras que los animales que suministran la potencia para el funcionamiento figuran al frente. El perforador está guiando el taladro a punto de penetrar en el hueco.

En el grabado Nº 3 se ven operaciones regulares de perforación. Los instrumentos están suspendidos sobre el hueco en un extremo de una palanca, estando todo ajustado de manera que éste quede horizontal cuando el taladro toque el fondo. Los hombres que se ven a la derecha, saltan entonces desde la plataforma a la palanca, haciéndola bajar y levantando así el taladro un par de pies. Luego saltan a la plataforma del otro lado de la palanca, y el taladro cae. El perforador ha dado al cable, mientras tanto, un cuarto de vuelta. Con dos hombres a cada lado, saltando hacia atrás, y hacia adelante, la perforación avanza a razón de 12 o 15 golpes por minuto. Cuando el pozo se hace profundo, se aumenta el número de hombres a 10 por turno. Hay siempre dos turnos que se cambian cada 10 minutos. A estos hombres, especie de máquinas humanas de fuerza, se les pagaba en 1890, unos cinco centavos diarios, más la comida y el alojamiento.

La lista de instrumentos es interesante. Uno de ellos se usa para perforación de profundidad. El taladro pesa de 200 a 300 libras y está suspendido del eje de empuje por agarraderas que pesan de 130 a 165 libras. El eje de empuje golpea la parte de arriba del taladro a cada movimiento, dando un doble impacto, y la pequeña aldaba-indicadora, al golpear en la parte inferior del taladro, emite un sonido que puede oírse arriba del pozo. Tratando de controlar el ruido del impacto de manera que no ahogue del todo el sonido de la aldaba-indicadora, se puede llegar a obtener el máximo del empuje y lograr mantener el cable lo suficientemente estirado para que no golpee las paredes del pozo.

El cable usado, es un cable de cáñamo y naturalmente se rompe a veces. Entonces entran en acción los instrumentos extractores que muestra el grabado Nº 4. Los diversos fines para los cuales pueden ser usados, son de toda evidencia para los perforadores de experiencia. Coldre explica el uso de cada uno en particular. El grabado Nº 34 muestra un quemador de gas hecho de una piedra perforada que se usa al evaporar el agua salada de estos pozos.

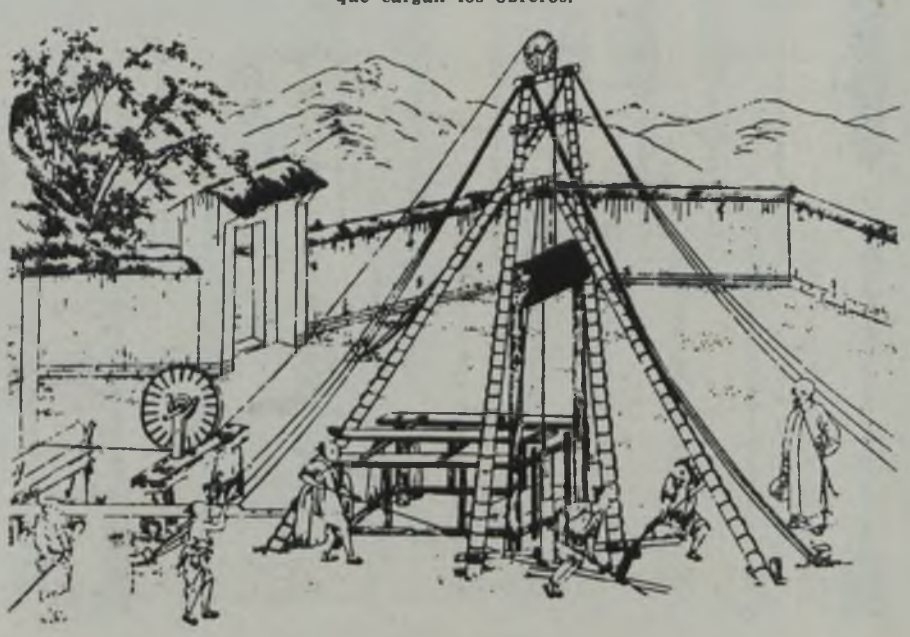
Si se encuentra una corriente de agua más arriba del nivel señalado, debe ser taponeada. El grabado Nº 5 muestra cómo se fabricaba un tubo de revestimiento, con caña de bambú forrada; y el grabado Nº 6 muestra su colocación en el pozo. Las junturas se impermeabilizan con un cemento hecho de aceite de *tung* y tiza.

De esta manera se perforan pozos de 1.000 metros de profundidad. La mayor parte de ellos en el Distrito tienen de 750 a 800 metros de profundidad. Las operaciones de perforación duran varios años y regularmente son financiadas por una especie de compañía por acciones. Los pozos así perforados, que llegan hasta los lechos de la éra cámbrica, producen una agua fuertemente saturada de sal que se evapora con la ayuda del mismo gas que producen los pozos. Treinta o cuarenta de los pozos del Distrito dan pequeñas cantidades de petróleo crudo. Los habitantes del país no lo refinan, sino que lo queman en sus lámparas o lo usan como medicina, tal como se usaba antes en los mismos Estados Unidos.

Por cuánto tiempo estuvo en práctica esta técnica de perforar pozos profundos, nadie lo sabe. El

(Pasa a la pág. 25)

6.—Colocación del tubo de revestimiento en un pozo.—Nótese la juntura para ligar los tubos a manera de enchufe, que también puede verse en la sección que cargan los obreros.



Seguridad Primero

YA han visto nuestros lectores la información de que hemos venido dando cuenta en diversas ediciones de "El Farol" respecto del gran progreso hecho en los Campos de la Creole Petroleum Corporation al lograr acreditarse cientos de miles de horas de trabajo sin accidente con pérdida de tiempo.

La prevención de accidentes ha sido un propósito que siempre ha perseguido nuestra Compañía, y en el cual ha puesto gran empeño, tal como corresponde a la trascendencia del asunto. Recordarán nuestros lectores que a objeto de estimular la campaña emprendida, se estableció un sistema de premios, tanto para los supervisores como para los obreros. Correspondiendo al laudable fin, abrió la marcha el Campo de Temblador coronando felizmente el 1º de abril del año pasado, 125.000 horas de trabajo sin accidente con pérdida de tiempo. Luego siguieron en magnífica emulación los Distritos de Caripito, Jusepín y Cumarebo, y el Departamento de Mantenimiento de la Refinería de Caripito, subiendo luego Jusepín a la categoría de primer Distrito de Oriente que se anotara 250.000 horas en las mismas condiciones. Siguieron el Distrito de Güiria, el Departamento de Construcción de San Joaquín y el Departamento de Carpintería del Distrito de Caripito. Temblador, que había iniciado la honrosa anotación, se presentó nuevamente con un triunfo más: había alcanzado la segunda etapa señalada, había llegado a las *250.000 horas de trabajo sin ningún accidente con pérdida de tiempo! Esta cifra habla por sí sola.*

Hoy tenemos el gusto de dejar constancia de que los obreros que trabajan bajo las órdenes del Caporal de Construcción, señor Laureano Dautant, en Caripito, han acumulado también las primeras 125.000 horas en las condiciones requeridas. En cumplimiento de lo ofrecido, la Compañía lo ha premiado con un diploma de mérito y una medalla de plata con la siguiente inscripción: "125.000 horas sin accidente", y los premios en metálico fueron rifados entre sus obreros. En esta página aparecen las fotos referentes al acto realizado.

Los resultados en nuestros Campos de Occidente, han sido igualmente halagadores. En ellos la campaña pro-seguridad contra accidente ha estado a cargo de las Juntas Departamentales y se han puesto en práctica premios a través del plan "Amonede sus ideas" y otras formas de estímulo.

Si cada trabajador pudiera adoptar como divisa de alerta: *"¡No hay accidentes para mí!"* y pusiera sus mejores esfuerzos para que ésa fuera una realidad, habría de seguro una reducción muy marcada en el montante de tiempo perdido como resultado de heridas accidentales y su correspondiente aumento en la producción de materiales vitales. Hoy, más que nunca, no hay tiempo para accidentes.

"El Farol" hace votos porque se sigan sucediendo resonantes triunfos en la realización de esta labor, pues son triunfos que redundan en beneficio de los trabajadores y de sus familias, y ponen de manifiesto que los esfuerzos de la Compañía en pro de la seguridad no han sido en vano.

A la derecha, primera fila: Angel Escobar, Rafael García y Alberto Boada, ganadores de los tres premios en dinero efectivo que fueron rifados entre los trabajadores que actúan con el Caporal Laureano Dautant, en nuestro Departamento de Ingeniería de Construcción de Caripito, con motivo de haber realizado este grupo 125.000 horas de trabajo sin accidentes que ocasionen pérdida de tiempo. En segunda fila se encuentran los señores Laureano Dautant, R. B. Kester (para la fecha, Superintendente del Distrito), y H. C. Williams (Ingeniero). Abajo: los trabajadores presencian la entrega al señor Laureano Dautant, del diploma y medalla de plata que le correspondió recibir como Caporal del grupo ganador de la importante jornada de seguridad en el trabajo.

1943 Venezuela Deportiva

EL análisis de fin de año sobre el deporte en Venezuela durante los doce meses de 1943 arroja las siguientes conclusiones:

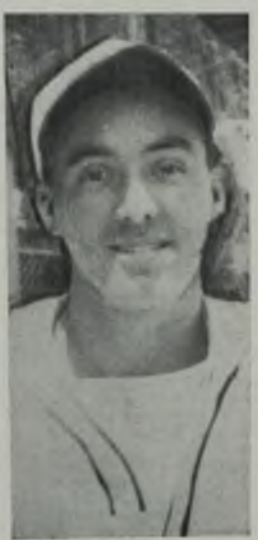
1) Caracas ha cedido por completo su hegemonia en baseball al Estado Zuila;
2) Los elementos del interior se columbran amenazadoramente, en boxeo sobretodo; y
3) Sólo dieron buen fruto el baseball, el futbol, el boxeo y el ciclismo.

El primer punto, sobre todo, no ha sorprendido a nadie. Desde que se ganó en La Habana el campeonato mundial de baseball amateur —o mucho antes—los fogosos zulianos superan al resto del país en casi todos los departamentos del deporte de las cuatro esquinas.

En Boxeo, Caracas sigue a la vanguardia. Sin embargo, varios valores provincianos han comenzado a descollar.

Lo apuntado arriba en tercer lugar ha sido lo único desconsolador del año. Porque sólo cinco ramas del deporte batallaron con alegria, voluntad y constancia. En los otros campos se observó una marcada apatia. El "basket" y "volleyball" vinieron a dar muestras de vida en las postrimerias de 1943. En tennis fué muy tímida la proyección. El "softball" tuvo momentos de destellos—y aun se fundó una Asociación Nacional,—pero a la larga declinó hasta la completa inactividad en la capital. La natación brilló por su ausencia. La esgrima forcejeó su admisión a la gran familia deportiva venezolana con discreto éxito. En atletismo hubo un regular movimiento, destacándose José Tovar y Enrique Ponce, del "San Bernardino", en distancias de semi-fondo y velocidad, respectivamente.

Alejandro Carrasquel.



Ramón Fernández.

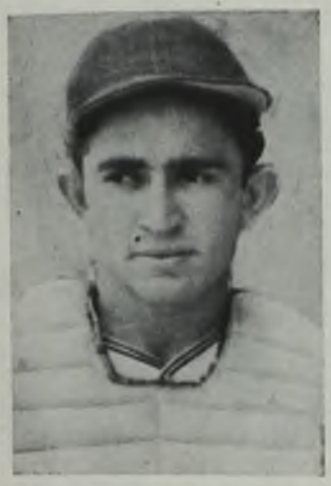
De los deportes favoritos, el baseball recabó gran parte del interés popular. Particularmente notable ha sido el continuo encumbramiento de los peloteros marabinos.

Por eso hemos dicho que Caracas—antigua incubadora de lo más granado en baseball,—ha cedido por completo su hegemonia al Estado Zulia. Las pruebas son irrefutables. José Antonio Casanova, como jugador y director de novena, es algo excepcional. Ramón Fernández, acusa una actuación meritísima y superadora como lanzador. Enrique Fonseca no tiene rival en la receptoría. Luis Romero Petit en la tercera esquina es actualmente lo mejor que se ha visto en el país. Adolfredo González y Antonio Arrieta, en el campo corto, constituyen valores supremos. Antonio Briñez, como bateador y primera base, es invalorable. Todos son zulianos. Esto es sin mencionar a otros que ya entran en la categoría de veteranos.

Luis Monagas, "El Guayanés".

Internacionalmente, nuestros exponentes del baseball local también lograron sentar cátedra. El capitalino Alejandro "Patón" Carrasquel cristalizó en 1943 una de sus mejores temporadas como monticulista de confianza del "Washington Senators". A su vez, Vidal "Barlovento" López reafirmó sus credenciales de "estrella" al condu-

Víctor ("Paticas") Fernández.



E. Fonseca.

cir al campeonato al "Monterrey" de México, con el uso oportuno de su poderoso bate y su brazo.

En Boxeo, el progreso fué algo fuera de lo común. En la división "welter" surgió el guayanés Luis Monagas—"Miura", por antonomasia—para hacer revivir el deporte de los puños con una demoledora pegada y una agresividad jamás vista. Kid Charol, de Maracaibo, derribó toda oposición en el peso "medio", para sobresalir como el primer gran pegador de occidente.

Vidal López.

Guillermo (Baby Williams) González, de Barquisimeto, se apuntó brillantes triunfos en las categorías "ligero" y "welter".

En el exterior, por otra parte, los caraqueños Oscar Calles, Juan José Fernández y Rafael Pérez cobraron relevante prestigio en Trinidad, Panamá y Argentina. "Torpedo" Calles, sobre todo, alcanzó la clasificación de "estrella mundial" con actuaciones inmejorables.

El ciclismo dividió honores. Víctor "Paticas" Fernández obtuvo ocho triunfos consecutivos en toda la temporada, manteniéndose invicto hasta los campeonatos nacionales, cuando el famoso "as" del pedal, Teodoro Capriles, decidio competir para llevarse ambos títulos en las pruebas de fondo y velocidad.

Copa donada por la Creole Petroleum Corporation para el Campeón Nacional de Atletismo del D. F., 1943, y la cual fué ganada por el "San Bernardino A. C." de Caracas.

Las actividades futbolísticas en 1943 culminaron con el triunfo del recio equipo "Loyola" en uno de los campeonatos más luchados de los últimos tiempos.

Rafael Valdez, "Kid Charol".

Por cierto que dentro del mismo "Loyola" surgió el jugador más efectivo, versátil y útil del campeonato, Alberto Márquez. Con magnífico estilo y mejor destreza, se elevó por sobre los demás para clasificarse estelarmente.

Este es, en fin, el análisis de las actividades deportivas de 1943 en Caracas, principalmente. No fué, en verdad, uno de los mejores años, ni siquiera el más fructífero. Pero en cambio, hubo esmero en mejorar la calidad de las exhibiciones, hasta el punto de vislumbrarse grandes posibilidades internacionales, lo cual representa otro paso más en el adelanto del deporte venezolano.

Franklin E. Whaite.

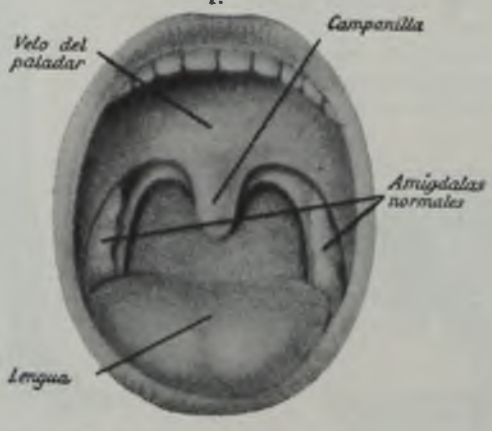
Abajo, el mejor cuadro de Venezuela. Izquierda a derecha: Arrieta, Casanova, Briñez y Petit. A la derecha: la delantera del "Loyola", campeón nacional de football 1943; Irure, Yarritu, A. Márquez, Rodríguez y Sucre.

Las Amígdalas

LAS amígdalas son glándulas situadas una a cada lado de la faringe. Son centinelas que tienen por objeto evitar en lo posible el paso de microbios por la garganta hacia el interior del cuerpo.

Como resultado de infecciones agudas y por otras causas, pueden dichas glándulas hipertrofiarse y adquirir un estado morboso crónico. Las amígdalas tienen la tendencia de contraerse y es frecuente el que persistan en completo desarrollo durante toda la vida. Por razón de su estructura y como resultado de su infección o su hipertrofia, les salen grietas profundas que les sirven de refugio a los gérmenes patógenos. Estos elaboran tóxicos que penetran en la circulación de la sangre y producen enfermedades tales como el reumatismo, la neuralgia,—inclusive la del nervio ciático—la neuritis, el lumbago, la alta presión arterial y males del corazón y los riñones. Frecuente es que aun los gérmenes mismos se introduzcan en la circulación de la sangre, la cual los lleva a distintas partes del cuerpo, en las que causan inflamaciones.

1.



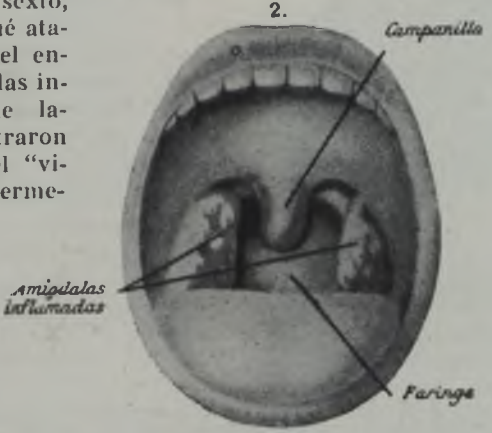
Paladar normal.

Ocurre muy a menudo que esos gérmenes patógenos produzcan inflamación aguda en las amígdalas, traduciéndose ello en amigdalitis o en anginas. Por otra parte, hay veces en que la inflamación no es aguda sino crónica y de tal manera velada, que la víctima no se da cuenta de que la tiene. Y así el que no padezca úno de frecuentes ataques de faringitis no es señal de que no estén enfermas las amígdalas.

El único remedio contra la inflamación crónica de las amígdalas, consiste en extirparlas quirúrgicamente, pues al no tratarse de inflamación aguda, de nada sirven las drogas ni los cauterios. Se han ideado multitud de procedimientos para la extirpación de las amígdalas, habiéndose recurrido a la electricidad, los rayos X, el radio, etc.; pero no hay nada tan eficaz como el bisturi. Con todo, la operación no debe efectuarla sino un especialista.

No es siempre fácil precisar si deben extirparse o no las amígdalas. Y ha habido muchos enemigos de su extirpación total, alegándose que los que la sufren quedan predispuestos a contraer varias enfermedades. Se ha llegado hasta decir que su extirpación puede provocar la parálisis infantil. Recientemente se difundió el caso de una familia de Akron (Estados Unidos de Norte América) de la que cinco de sus seis niños, luego de habérseles extirpado las amígdalas, contrajeron poliomielitis (parálisis infantil) a consecuencia de la cual tres de ellos fallecieron. El sexto, entretanto, no fué atacado por la cruel enfermedad; pero las investigaciones de laboratorio demostraron la existencia del "virus" de la enfermedad en sus deposiciones. También fué hallado en las secreciones de otros niños con los cuales los enfermos habían estado en contacto. Estos niños no habían tenido síntomas de enfermedad: eran simples "portadores sanos". Se llegó a la conclusión de que los cinco niños que habían contraído la enfermedad, albergaban también el germen en sus gargantas. La operación actuó como "causa determinante" al traumatizar pequeños nervios por los cuales el germen tuvo acceso a los centros nerviosos de la médula y del cerebro.

2.



Inflamación de las amígdalas y de la faringe.

Por lo tanto, *no debe deducirse por lo anteriormente expresado, que la extirpación de las amígdalas puede provocar la parálisis.* Pero esa operación, al disminuir la resistencia y las defensas orgánicas puede facilitar la eclosión del mal y no debe, por lo tanto, abusarse de ella.

Y respecto al caso comentado, parece poco aceptable creer que fuera necesario extirpar las amígdalas de cinco niños de una misma familia ¡todos simultáneamente!

Las amígdalas forman una parte necesaria de la anatomía humana. A veces pueden parecer muy grandes para la pequeña garganta de un niño, cuando en realidad pueden ser perfectamente normales. El hecho de que haya sido necesario extirpar las de algunas personas y que éstas continúan viviendo normalmente, no da derecho a suponer que no son necesarias.

Las amígdalas desempeñan un papel de defensa en el organismo y sólo se deben extirpar cuando supuran, las que están infectadas, las que se inflaman a menudo o las que hayan sido asiento de flemones, abcesos, etc. También aquellas que por su gran tamaño dificultan la respiración o provocan afecciones al oído, o que por ser sépticas pueden originar enfermedades generales tales como reumatismos, artritis, bronquitis, dolores musculares, etc.

Pero no debe olvidarse nunca que es el médico quien debe resolver si es necesaria o no la extirpación. Debe llamársele por lo tanto al percibirse el proceso inflamatorio, al sentirse el consiguiente dolor o la dificultad para tragar, sobre todo al sentir ese típico dolor en la deglución, aun para ingerir líquidos. Un pronto llamado al doctor, un alerta a tiempo sobre ese estado anormal tan molestoso, evitará graves complicaciones y dará oportunidad para resolver el caso con indicaciones terapéuticas conocidas. No olvide que puede ser curado en un día, lo que, al descuidarse le costará días de dolor y angustias.

Nos es grato el acusar recibo a las siguientes interesantes publicaciones:

Un hermoso poema dedicado a la gloria y a la vida ejemplar del Mariscal Sucre, en forma de cuaderno y debido a la pluma del aeda Armando González Rodríguez.

"Batir de Alas", adaptación teatral suscrita por el intelectual V. N. Graterol Leal, bien conocido en el Estado Lara. La referida edición está realizada en Barquisimeto.

"Publicación Número 6 del Instituto de Ciencias Experimentales". Nitidamente impresa y con excelente material técnico y notas informativas con orientación oportuna y adecuada.

"Alma Provinciana", hermosa edición del ya famoso joropo "Alma Provinciana" del inspirado y conocido compositor Benigno Marcano Centeno. La letra del referido joropo pertenece al notable poeta cumanés José Agustín Fernández. Una bella estampa criolla—dibujo a pluma—ilustra la portada.

"Temas Sociales", interesante ensayo debido a la solvente pluma del doctor Manuel de J. Chuecos.

"Voces Yurubianas", Revista literaria que se edita en la capital del Estado Yaracuy. De acuerdo con la indicación que aparece en su portada su circulación es sólo ocasional y recoge amenos reportajes y muy variada información.

También un folleto relativo a la "Moneda Venezolana", debido a la acusiosa pluma del señor Luis Andrés Rugeles. En dicho folleto se enfocan con claridad de criterio diversos aspectos de la moneda en sus estrechas relaciones con la economía nacional.

"Cuentos de Cárcel", breve folleto con cuentos concebidos y trazados con agilidad y sencillez de estilo. Su autor el periodista Víctor H. Paiva.

El Cují de Casquero

(Viene de la pág. 15)

La escena era terrible. La oscuridad y el silencio de la noche y los ecos de las voces que repercutían en lontananza; la luz fúnebre; el espectro de la tumba; todo contribuía a enloquecer al pobre zapatero, el cual creía encontrarse en otro mundo.

—Hablad, her...ma....no...,—agrega Casquero, cuya cabeza bamboleaba como la linterna que tenía en una de sus manos.

—Cumplid estrictamente con el encargo que voy a haceros,—dice el alma en pena.

—Os lo ju...ro...,—contesta Casquero.

—¿Conocéis el Cují que llaman de Ño Casquero?,—pregunta el muerto.

—Sí... her...ma...no... Mi... casa... es... tá... cer... ca... Cas... que.. .ro soy... yo...

—Pues bien, hermano,—agrega el difunto:—medid la distancia de cinco varas, desde el tronco del cují hacia el Oriente: haced una excavación de otras cinco varas, y después, hacia el Norte, cavaréis otras cinco: allí encontraréis una pequeña botijuela, que contiene veinte reales; aumentad cuatro reales más y mandadme a decir tres misas.

—Sí, her...ma...no... cum... pli...ré... con vues...tro en... car...go,—contesta Casquero, que no aguardaba, en su gran turbación, tal resultado.

—Partid, hermano, idos con Dios y pensad sólo en El,—exclama el difunto ocultando por completo la luz de la linterna.

Casquero parte.

Cuando el fraile deja de sentir las pisadas de su compadre, sale de la bóveda y regresa a su celda. Pero pasan cinco minutos, pasan diez y Casquero no vuelve. Temeroso de que algo le haya sucedido, el fraile va en su solicitud y le encuentra sin aliento y lleno de sudor frío al pie de la tercera escalera. Con trabajo se lo echa a cuestas y lo conduce a la celda. En esto vuelve en sí, a fuerza de asistencia y de los cuidados que le prodigaba su compadre.

—¿Qué os ha pasado?, amigo mío,—le pregunta el padre a Casquero, después que lo encuentra algo repuesto.

—Nada, nada, no me habléis de esto. He visto un espectro, un alma en pena, que me persigue.

—Explicáos Casquero, yo soy vuestro amigo y algo puedo hacer.

El zapatero relató entonces al fraile cuanto dejamos dicho, y le ofreció que al siguiente día se ocuparía en cumplir lo que había ofrecido al alma en pena.

—No os ocupéis de eso, repuso el padre. Son veinte reales que no merecen la pena de tanto trabajo. Yo diré las misas para que el difunto salga del Purgatorio, y de esta manera todo quedará arreglado.

Desde aquel instante Casquero no volvió a hablar más de entierros ni de tesoros: estaba curado de la manía.

De su casa nada queda, y del cují sólo recuerda la tradición, que existió uno muy notable en la actual esquina de su nombre.

Arístides ROJAS.

Los Pozos hace 2.000...

(Viene de la pág. 20)

libro "Classics of Water", de Yuan, dice que la perforación de los pozos de sal en China empezó durante la dinastía Chin, de 221 a 206 antes de Cristo. Los archivos oficiales de la dinastía Tan—de 618 a 907 después de Cristo,—muestran que en ese período fueron perforados 640 pozos de sal. Se dice que uno de estos pozos, tenía 70 metros de profundidad.

Parece muy probable que suficientes conocimientos de los métodos chinos eran aprovechados en Europa para guiar la práctica; y así la industria del petróleo debe a China y a los desconocidos ingenieros de su nebuloso pasado, el crédito por el desarrollo del arte de perforar pozos profundos, lo que constituye lo más indispensable en la industria para obtener petróleo en cantidad comercial.

(Traducido de la Revista "Tomorrow's Tools Today", especial para "El Farol.")

Solución del pasatiempo del número anterior.

Fondo de Ahorros

En nuestra edición de noviembre anunciamos la reinstalación de la Institución Fondo de Ahorros por parte de la Creole Petroleum Corporation, inspirada ésta en el propósito del bienestar de sus empleados y trabajadores; y si volvemos a hablar sobre dicha materia, es para aclarar algunos conceptos erróneos que han sido divulgados últimamente para hacer aparecer al nuevo Fondo como un arma de la Compañía para obstaculizar el implantamiento del seguro social y el salario mínimo. Y se ha llegado hasta decir que la Compañía hará uso de estos fondos para sus gastos.

Nada más erróneo que estas aseveraciones. El único objeto del Fondo, y por cierto un objeto muy noble, es el de fomentar el ahorro. No hay nada en el Fondo, no puede haberlo, que colida con el implantamiento del Seguro Social, pues más bien lo complementa. Podemos decir categóricamente que nuestra Empresa no solamente no se opone en ninguna manera a la implantación del Seguro Social, sino que lo apoyará decididamente como hace con toda medida que vaya en favor de los trabajadores. Respecto del salario mínimo, basta decir que nuestros obreros ganan un promedio de Bs. 12,00 diarios, aproximadamente — el mayor que se gana en el país — para ver que nuestra Empresa no puede tener ningún interés en obstaculizar el establecimiento de un salario mínimo. Asimismo, es absolutamente pueril, por no calificarla de otra manera, la peregrina idea de que la Compañía hará uso de esos fondos para sus gastos.

En el establecimiento del Fondo de Ahorros, la Compañía ha pensado muy principalmente en la conveniencia de despertar en todos los que de ella dependan la provechosa costumbre del ahorro, el amor a la economía, ya que es hecho reconocido universalmente que esas virtudes son fuentes seguras de progreso, y que pueblo cuyos ciudadanos ahorran, es pueblo grande y fuerte. Debemos convencernos de que hay que pensar en la estabilidad de la familia en el futuro, y que sin el ahorro no lo lograremos, pues regularmente el que en él no piensa, consume el fruto de su trabajo íntegramente. Por pequeño que sea el ahorro, se centuplica prodigiosamente, al extremo de que muchas de las grandes fortunas han tenido por origen el pequeño, pero sistemático, ahorro. El verdadero sentido administrativo encierra una indispensable economía, así sea de una pequeña parte de las entradas. Y por ello, hay que crear el hábito, para que se arraigue y dé los opimos frutos que ha dado en todas partes donde se ha puesto en práctica. Alguien ha dicho, y con mucha razón, que el ahorro resuelve el noventa por ciento de los problemas sociales, y que la verdadera columna vertebral que sostiene a las naciones, la forman los ahorros de los numerosos hombres de trabajo. ¡Sabia costumbre la del ahorro, indispensable tanto para la vida particular de cada quien, como para la existencia de las naciones!

Para estimular la implantación y desarrollo de esta sabia costumbre, la Compañía contribuirá mensualmente con una cantidad igual a la mitad de la contribución del empleado. Unos y otros fondos pertenecen íntegramente a éste. Y para que no puedan serle arrebatados en ninguna forma, se ha establecido la inalienabilidad de los fondos, quedando así a cubierto todos sus haberes, y fuera de toda especulación o disposición del momento. Todo esfuerzo que se haga para enseñar al obrero a ahorrar, debe ser apoyado por todos los que por su bienestar se interesan y quieren verlo progresar. Obstaculizar al obrero en la realización de este empeño verdaderamente noble, es hacerle un gran daño.

Una prueba inconcusa del entusiasmo con que nuestros empleados y obreros han entrado en el Fondo de Ahorros, y que nuestros lectores conocerán por informes de la prensa, es el hecho de haber suscrito la Creole Petroleum Corporation quinientos mil bolívares de la segunda emisión de Bonos de la Deuda Interna para Obras Públicas, suscripción hecha íntegramente con dineros del Fondo de Ahorros de sus empleados y obreros, y por cuenta de dicho Fondo. Esta es la primera prueba de lo que puede el ahorro, y de la bondad productiva que encierra la idea del Fondo. Milagros del ahorro: sirve al trabajador, que realiza una economía duradera, la cual va aumentándose a medida que atrae más ahorros y gana intereses; y sirve a la Nación que recibe sumas apreciables de dinero para emplearlas en beneficio del pueblo.

Nunca será excesiva nuestra insistencia para con nuestros trabajadores, a fin de lograr convencerlos de la importancia del ahorro.

Enseñanza Gráfica

Partial view of the terminal of the Creole Petroleum Corporation in La Salina.
(parshial viú ov dhi términal ov dhi Críól Petróleum Corporéishon in La Salina)
Vista parcial del Terminal de la Creole Petroleum Corporation en La Salina.

1
FAMILY HOUSES
(fámili jáuses)
CASAS DE FAMILIA

2
BACHELORS QUARTERS
(báchelors cuórters)
APARTAMENTOS PARA SOLTEROS

3
WAREHOUSES
(uéarjáuses)
DEPOSITOS

4
GARAGE
(garádch)
GARAGE

5
MATERIALS
(matírials)
MATERIALES

6
TRUCK
(troc)
CAMION

7
SPEEDER
(spíder)
AUTOVIA

8
AUTOMOBILE
(ótomobil)
AUTOMOVIL

9
RAILWAY TRACK
(réiluéi trac)
LINEA FERREA

10
SPORTS FIELD
(sports fild)
CAMPO DE DEPORTES

11
PALM TREES
(palm tris)
PALMERAS

12
OIL WELLS
(óil uéls)
POZOS DE PETROLEO

13
BUILDING
(bilding)
EDIFICIO

14
CRANE
(créin)
GRUA

15
ELECTRIC POWER SUB-STATION
(eléctric páuer sob-stéishon)
SUB-ESTACION DE FUERZA ELECTRICA

16
ELECTRIC LIGHT POST
(eléctric láit póust)
POSTE DE LUZ ELECTRICA

Frases Cortas

Materials stored in this terminal are despatched to other camps as required.
(matírials stóared in dhis términal ar dispatcht tu odher camps as ricuáird)
Los materiales guardados en este terminal son despachados a otros campos según se requieran.

The Creole has built good roads between this terminal and its other camps.
(dhi Críól jas bilt gud róuds bituin dhis términal and its odher camps)
La Creole ha construído buenos caminos entre este terminal y sus otros campos.

The electric power sub-station is near one of the warehouses.
(dhi eléctric páuer sob-steishon is niar uán ov dhi uéarjáuses)
La sub-estación de fuerza eléctrica está cerca de uno de los depósitos.

This terminal is the site of much industrial activity.
(dhis términal is dhi sáit ov moch indóstrial activiti)
Este terminal es sitio de mucha actividad industrial.

There are only a few family houses in the terminal.
(dhéar ar ónli e fiú fámili jáuses in dhi términal)
Hay solamente pocas casas de familia en el terminal.

Most of the families live in Company camps nearby.
(móust ov dhi fámilis liv in cómpani camps niarbái)
La mayor parte de las familias viven en cercanos campos de la Compañía.

The sports field is one of the many that the Creole maintains for its workmen.
(dhi sports fild is uán ov dhi méni dhat dhi Críól meintéins for its uórcmen)
El campo de deportes es uno de los muchos que la Creole mantiene para sus trabajadores.

The crane is used to move heavy materials.
(dhi créin is iúsd tu muv jévi matírials)
La grúa se usa para mover materiales pesados.

Several automobiles can be seen in the picture.
(séveral ótomobils can bi sin in dhi pikchur)
Varios automóviles pueden verse en la foto.

Sociales

CARACAS

En el Colegio "American School of Accountancy" han terminado un Curso de Contabilidad Industrial, con honrosas calificaciones, nuestros empleados los señores Luis Manuel Avila, Héctor Cottin y José G. Chacin, curso efectuado bajo el Plan de Estudios de Perfeccionamiento de la Compañía, por el cual ésta paga la mitad del valor de la enseñanza.

También bajo el mismo Plan Educacional de la Compañía, se graduó de taquígrafo, en el Remington Commercial College, el señor Horacio Lemoine, de Relaciones Industriales.

Nos congratulamos con ellos.

Himeneo ha espigado en diversos departamentos de nuestra Compañía, y tenemos el placer de anunciar las siguientes nupcias:

María Luisa González, del Departamento Técnico, y Raymond E. Ivey, del Departamento Ejecutivo;

Melba Gómez de la Vega y Elio Torres, ambos pertenecientes a nuestro Departamento de Contabilidad;

Josefina Urbina, del Departamento de Contabilidad, y Guillermo Velutini;

Laura Díquez y Alberto de Veer, ambos del Departamento de Contabilidad;

Edilia Cottin, del Departamento de Exploración, y Rudolph Koeneke; y

Haydée de La Ville, del Departamento de Contabilidad, y J. Parra Luzardo.

Para estas felices parejas, que han buscado la felicidad al amparo del dios del amor, tiene "El Farol" sus mejores deseos de la más completa ventura.

Un niño alegra el hogar del señor Francisco Landaeta, de nuestro Departamento de Exploración, y de su señora esposa.

Al enviar nuestras congratulaciones a los felices padres, hacemos votos por la felicidad del pequeñuelo.

QUIRIQUIRE

Recientemente contrajeron matrimonio en nuestro Campo de "Pueblo Nuevo", el culto caballero y amigo Gilarberto Parra, y la gentil señorita Lourdes Risquez. Reciban los esposos Parra-Risquez nuestras sinceras felicitaciones.

Recientemente fué transferido de este campo a la Oficina Principal de nuestra Compañía en Caracas, el compañero y amigo señor Eduardo Mathison, quien partió para la Capital de la República acompañado de su señora esposa e hija. Despedimos atentamente al amigo Mathison y a su familia.

TIA JUANA

Recientemente unieron sus vidas con el lazo matrimonial el destacado deportista, señor Roberto Scharbaay, h., y la gentil señorita Alicia Díaz.

También han contraído enlace nupcial el señor José Madriz y la señorita Ana Alvarado.

Para estos dos nuevos hogares, constituidos bajo el amparo del amor y del trabajo, tenemos nuestros votos de perenne felicidad.

LAGUNILLAS

Para formar parte del personal docente de la Escuela "Ayacucho" ha ingresado al servicio de nuestra Compañía, el señor E. Burgos Villasmil. Nuestros mejores deseos son porque tenga mucho éxito el nuevo profesor en su delicada tarea.

Con motivo de despedir al señor Gilberto Osorio Luzardo, asistente del Supervisor de Relaciones Industriales en Lagunillas, se reunieron varios amigos en una demostración de aprecio y compañerismo brindando en su honor una magnífica cena.

El señor Osorio Luzardo pasa a ocupar otro importante cargo en La Salina. Deseámosle todo acierto en sus nuevas funciones.

Grata visita nos dispensó el señor Alberto Fuenmayor, Director General de Deportes en el Oriente de la República, quien vino en viaje de inspección y acercamiento, relacionado con el amplio programa deportivo que tiene la Creole elaborado para el año 1944. Deseamos que su estada en ésta sea muy beneficiosa y que a su regreso a Caripito lleve las mejores impresiones del deporte en Occidente.

Una gráfica del Campeonato de Ajedrez de Caripito para 1943.—A la izquierda aparece el Campeón, Dr. Santiago Vera Izquierdo, jugando contra uno de sus más fuertes contendores, el Dr. Carlos Lander Márquez, Sub-Campeón. Actuó como Juez el Dr. Miguel Angel Gómez (al centro).

Nuevo Centro Social

CUMAREBO

En estas últimas semanas con la cooperación que ha venido prestando la Compañía, se organizó el "Centro Social Deportivo Creole Cumarebo", el cual abarcará varias actividades en el campo de los deportes, tales como: Baseball, Softball, Volleyball, Basketball, etc. También quedó instalado en el Campo "C" el salón de recreo de este mismo Centro para el entretenimiento de los miembros y sus familiares.

La inauguración del Centro revistió caracteres de verdadero entusiasmo. Para el efecto tuvo lugar un formidable encuentro de Baseball entre dos equipos seleccionados entre los mismos jugadores y el cual resultó muy emocionante y animado. Una vez terminado este encuentro, los jugadores, miembros y demás invitados al acto de la inauguración de dicho Centro, se trasladaron al Campo "C", lugar donde se dió comienzo a una apetitosa ternera, amenizándose este simpático número del programa por los acordes de un quinteto.

Pero antes de que se diera comienzo al encuentro beisbolístico, se procedió a nombrar la madrina del Club Deportivo, y entre las simpáticas candidatas para madrina, resultó favorecida la gentil señorita Graciela Sánchez, empleada en nuestro plantel docente y hermana de nuestro buen amigo y compañero J. V. Sánchez. En la fotografía que ilustra estas notas, aparece ella tirando la primera bola con toda la gracia y donaire que la caracteriza.

Más tarde, el Presidente del Club señor Manfredo Miralles P., se dirigió a la concurrencia en el salón del Club, y en elocuentes palabras declaró inaugurado el "Centro Social Deportivo Creole Cumarebo", exhortando a todos a que lucharan en el campo de las actividades deportivas, y a no dejar decaer ese mismo entusiasmo y esa misma cooperación que ya estaban aportando para que el Club se mantuviera firmemente sobre sólidas bases, a través de los tiempos por venir.

La simpática madrina del "Creole - Cumarebo", lanza el primer strike en el juego inaugural del Centro.

Las fotografías que publicamos en la presente página de "El Farol" se deben a la cortesía de los señores C. R. Swarts, Superintendente de este Distrito, y Vicente Miralles Sala, de nuestro Departamento Eléctrico, ambos aficionados camarógrafos que captaron varias instantáneas de las distintas faces de la inauguración.

Jugadores que tomaron parte en el encuentro con motivo de la inauguración del "Centro Social Deportivo Creole-Cumarebo". Izq. a der., de piés: Héctor Morales, Luis Alvarez, William Morales, Juan Miralles, Vicentico Miralles, Bruno Peña, Manfredo Miralles (Presidente del Club), Eduardo González P., R. J. Barbera y Mariano Lugo.—Sentados: Hipólito González, Antonio Vera, V. Faneite, Humberto Sánchez, Santiago Vera, Licho Morales, Sócrates Morales y Jesús Morales.—En el centro: la madrina señorita Graciela Sánchez.

Pira.—Especie de hoguera y sopa muy apreciada en las regiones andinas.

Quina.—Antiguo árbol conocido por los aborígenes que le reconocían admirables condiciones curativas para la fiebre. Posteriormente la civilización lo utilizó en análogos o parecidos menesteres. Parece cosa cierta que la quinina posee mucha analogía con aquélla. Actualmente para el paludismo se aprovechan sus valiosas propiedades curativas. También se utiliza como símil para designar la antipatía de muchas personas. Al efecto, se dice: es más amargo que la quinina. Sólo que la amargura de la corteza del árbol en definitiva viene a ser de innegable utilidad, y la amargura de la gente sólo causa incalculables sinsabores.

Quintilla.—Forma poética que consta de cinco versos. *Quintilla:* quinta pequeña. En sentido figurado agrupación formada por cinco personas que aspiran a divertirse aún cuando no los cubriera la anterior denominación.

Quiromántico. — Suerte de brujo muy apreciado por los incautos. El quiromántico, echa las cartas y sabe leer el porvenir en el globo azuloso. Los quirománticos, por lo demás, advienen de los antiguos brujos escandinavos. También se utiliza el término para clasificar a aquellas personas que viven haciendo profecías frustradas.

CLIENTE VIVO

Cliente: "Una docena de huevos de gallina negra".

Dependiente sorprendido: "Señor, tenemos huevos, pero no sé cuáles son los de gallina negra".

Cliente: "Pues, yo sí sé cuales son y quiero escogerlos".

Dependiente: "En ese caso, pase usted a escogerlos".

El cliente penetró al interior del establecimiento y se dió a la tarea de escoger los huevos más grandes que había en el canasto.

Dependiente (enojado): "Oiga, señor, usted se está llevando los huevos más grandes".

Cliente: "Claro que sí; los grandes son los de gallina negra".

NOSTALGIA DE MATRIMONIO

El agente viajero llamó a la mesonera y le dijo: "Ponga atención a lo que quiero para el desayuno: pan tostado, quemado de un lado y blanco del otro; huevos revueltos, ahumados y grasientos; café con leche, clarito y casi frío".

La mesonera, sin salir de su asombro, salió a ejecutar los deseos del cliente, y cuando hubo traído todo, preguntó: "¿Algo más, señor?"

"Sí; ahora hágame el favor de sentarse allí en esa silla frente a mí; se desgreña el pelo; me da un sermón y me insulta".

"Pero, señor, díjole la mesonera ya enojada, ¿está usted borracho o loco?"

"Nada de eso, le contestó el agente viajero, es que siento nostalgia por mi casa y mi mujer".

JUSTA PREOCUPACION

El Artista: "Te pago veinte bolívares si dejas que te pinte".

Campesino: "Pero, pero..."

El Artista: "Son veinte bolívares que te ganas sin trabajar".

El Campesino: "Eso es beldá, señol; pero lo que me preocupa es cómo me voy a quitar esa pintura después que usted me pinte".

SEIS EN UNO

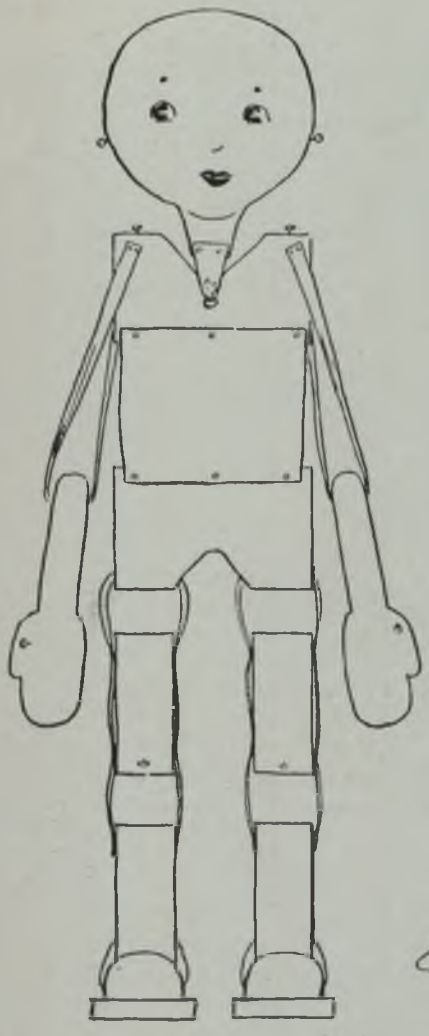
Un viajero vendedor quiso hablar con un jefe de casa de comercio y fué mandado pasar adelante.

—Debe usted sentirse satisfecho—le dice el jefe de la casa de comercio.—Hoy he rehusado recibir a seis vendedores.

—Sí, señor, lo sé. Yo soy esos seis...

¿Cómo, no hay puesto? ¡Yo soy el chofer!

Página para los Niños



CREEMOS que sea del agrado de nuestras lectorcitas tener una muñeca de madera hecha por ellas mismas con que ellas y sus amiguitas pueden divertirse. Es de muy fácil construcción como puede verse por las siguientes instrucciones:

Para hacer esta muñeca, úsese de preferencia pino blanco, con el cual regularmente están hechos los cajones en que vienen empacadas las mercancías del exterior, que es bastante blando para trabajarlo.

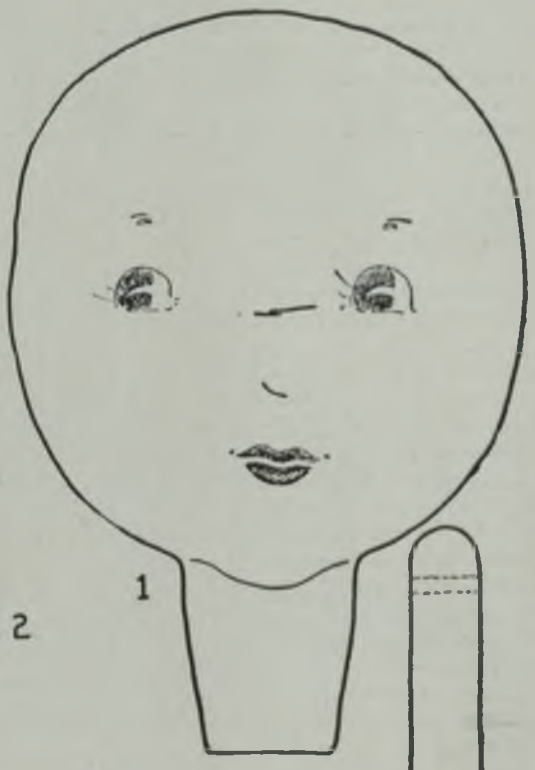
La cabeza (Fig. 1) mide ¾ de pulgada de grueso; las partes del cuerpo (Figs. 2 y 3) ½ pulgada; las partes de la pierna (Fig. 4) ¾ de pulgada; las partes de arriba del pie (Fig. 5) el mismo tamaño que las anteriores; las bases del pie (Fig. 6) ¼ de pulgada; y los brazos y manos (Fig. 7) ½ pulgada.

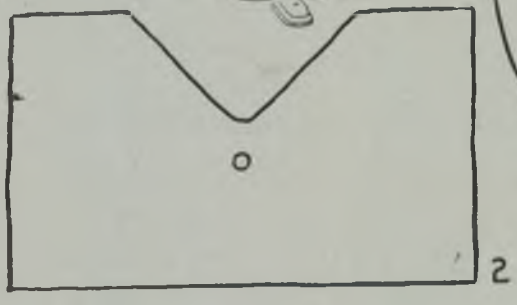
Perfórese un pequeño hueco en la parte superior del cuerpo (véase el círculo en la figura 2). Perfórense también huecos a través de la parte inferior del cuerpo. (Véanse las rayas en la figura 3). Asimismo háganse huecos a través de la parte superior de los piés después que se le hayan hecho los cortes o ranuras (véase figura 5 y el pequeño dibujo que está junto a ella, directamente a la derecha en su extremo superior). Perfórense luego huecos a través de las dos partes inferiores de las piernas conforme se indica con rayitas en la figura 4. (No perfore huecos en las partes superiores de las piernas).

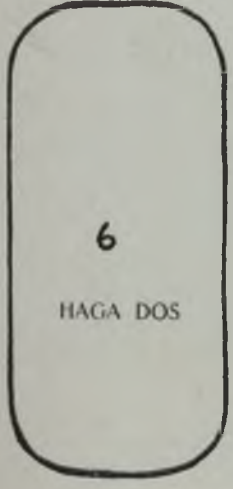
Las partes superiores e inferiores del cuerpo se unen por medio de dos pedazos de tela blanca fuerte de 3 pulgadas de ancho por 4 de largo. (Dóblense los bordes de la tela antes de pegarla para que no se rompa).

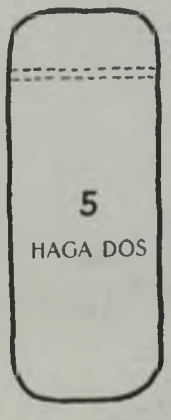
Cabezas, brazos y piernas, se unen con cintas fuertes de algodón de ¾ de pulgada y tachuelas. La cinta se mete por los huecos, donde indican los dibujos. La parte superior de los piés se pega con cola a las partes inferiores. Las partes inferiores de las piernas se sostienen a los piés por alambres, que se pasan a través de los huecos. Para poder sostener los hilos, insértense grapas.

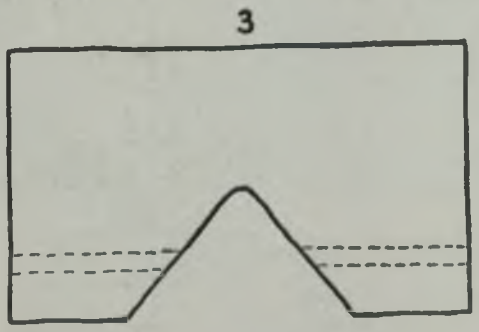
Dibújese la cara con creyón. Hágasele el pelo de hilaza o papel crepé y péguesele con cola en la cabeza. Y vístasele con el vestido apropiado para lo que vaya a representar.





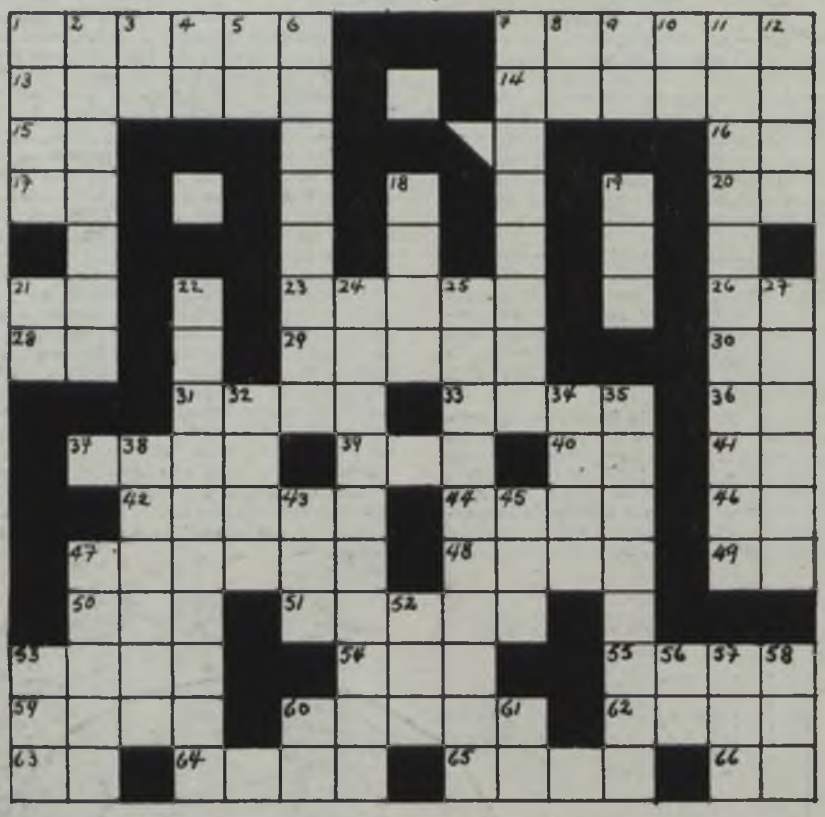






CRUCIGRAMAS

PROBLEMA Nº 56



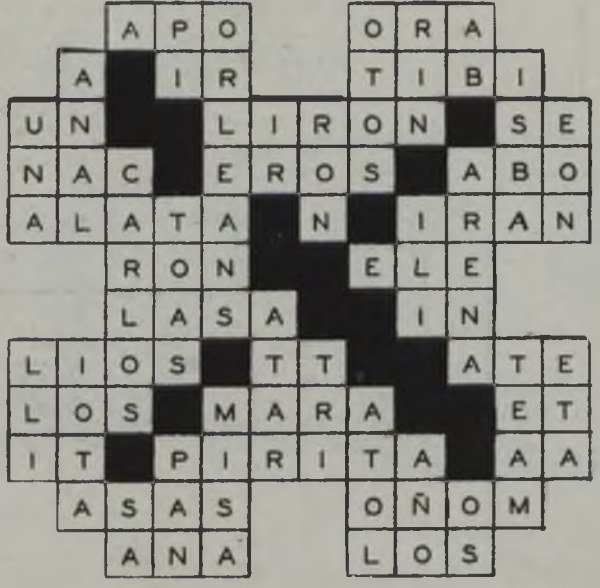
HORIZONTALES

1—Hombre casado.
7—Villa de México en el Estado de Jalisco.
13—Pato (Pl.)
14—Natural de Iberia (Pl.)
15—Río de Italia.
16—Letra del alfabeto griego.
17—Terminación verbal.
20—Vocales diferentes.
21—Ser querido (Rep.)
23—Júntate, reúnete (Inv.)
26—Voz que repetida se usa para arrullar a los niños.
28—Artículo.
29—Palpitar.
30—Caso de pronombre.
31—Gas que se encuentra en la atmósfera.
33—Peso que se rebaja a las mercancías por razón de envoltura.
36—Pronombre posesivo.
37—Apellido de un célebre navegante inglés (Inv.)
39—Aire en inglés.
40—Ser querido (Inv. y Rep.)
41—Dirigirse de un lugar a otro.
42—Causan fealdad.
44—Aceite.
46—Diptongo.
47—Argolla de oro o plata que usan las mujeres en las muñecas.
48—Departamento de Francia.
49—Consonantes iguales.
50—José Antonio Burgos (Inic.)
51—Mandato.
53—Ostenté con garbo, bizarría.
54—Elemento que compone los átomos.
55—Desafío.
59—Vocales iguales.
60—Disponer alguna cosa para el camino.
62—Nombre de varón.
63—Rafael Reyes (Inic.)
64—Lugar donde se guardan granos y semillas.
65—Hermano del fundador de Roma.
66—Dativo de pronombre personal.

VERTICALES

1—Carta geográfica.
2—Irregular.
3—Dios del sol entre los egipcios.
4—Dirigios, caminad.
5.—Nombre de letra.
6—Diminutivo de hueso.
7—Cargo retribuído que ocasiona muy poco trabajo o ninguno.
8—Preposición inseparable.
9—Nombre de letra.
10—Antiguo pueblo de Caldea.
11—Línea que traza un barco siguiendo el mismo rumbo (Pl.)
12—Uno de los cinco continentes.
18—Asunto o materia de un discurso (Inv.)
19—Concordia, serenidad.
21—Nombre de letra.
22—Odio a los extranjeros (Pl.)
24—Colonia francesa.
25—Azoar.
27—Divinidad egipcia.
32—Oré (Inv.)
34—Raspar o cortar algo de una superficie.
35—Hago padecer de modorra.
38—Estado mexicano al N.O. de México.
43—Ansar (inv.)
45—Onomatopeya del sonido de las campanas.
47—Los objetos que lleva la mujer al matrimonio.
53—Hogar.
56—Interjección.
57—Tela transparente.
58—Baile andaluz.
60—Contracción.
61—Nota musical.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 55



(Cortesía de Luis Enrique Catalá, Los Rosales. Av. El Cortijo, No. 60, Caracas).

En el rancho campesino la muchacha inicia la preparación del maíz para las sabrosas hallacas de Año Nuevo.